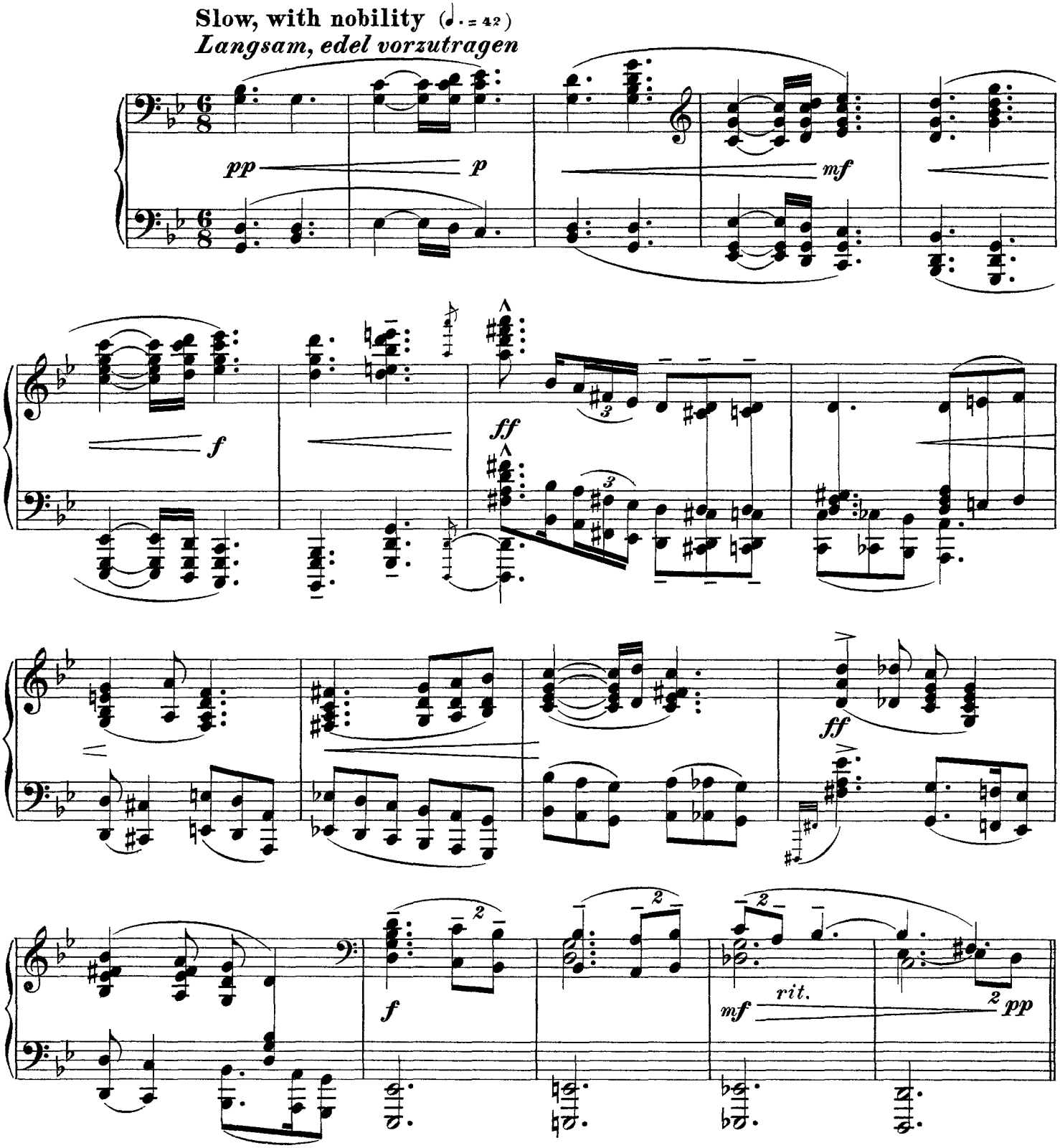
Edward MacDowell

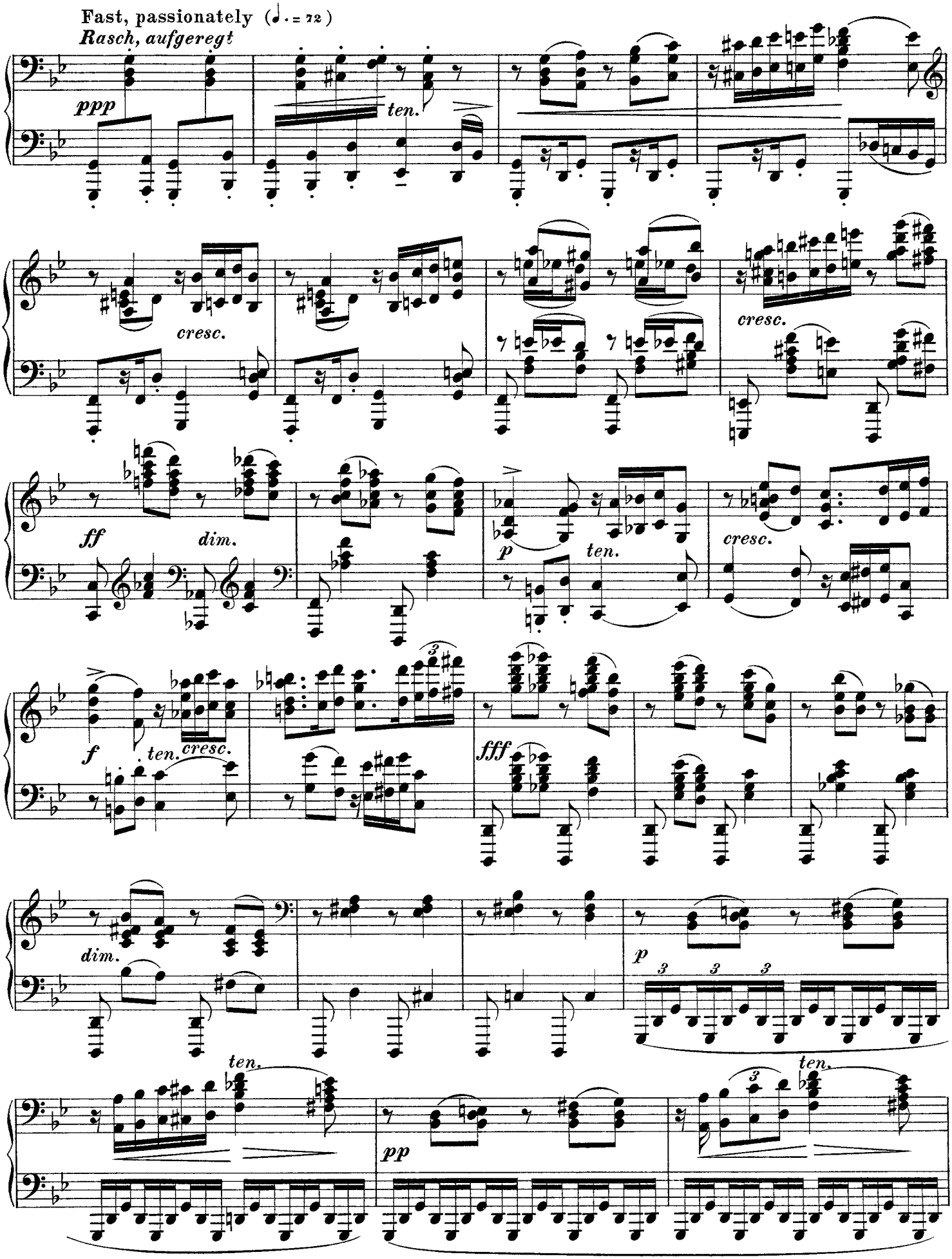
Sonata No. 2 in G Minor

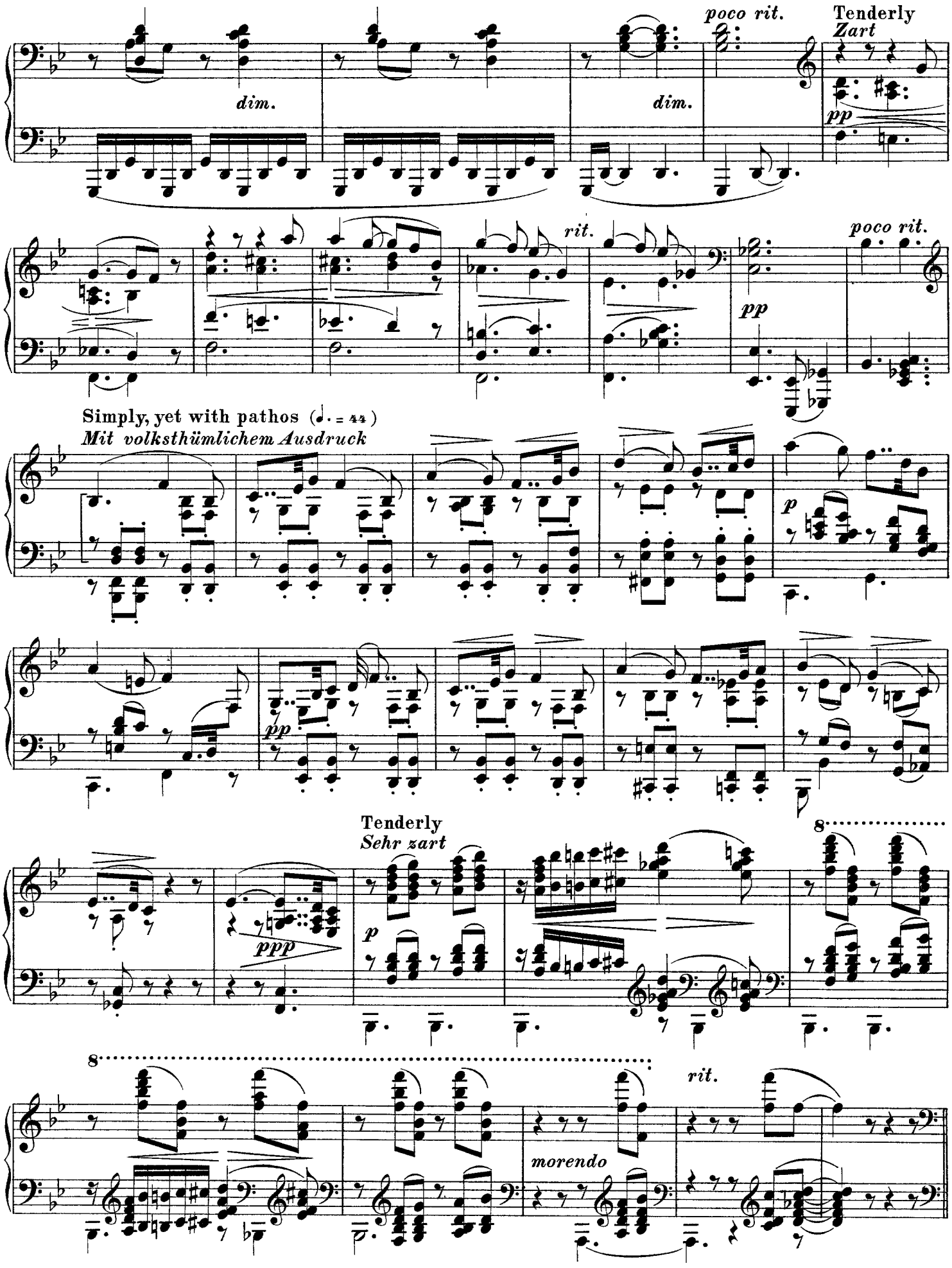
Sonata Eroica

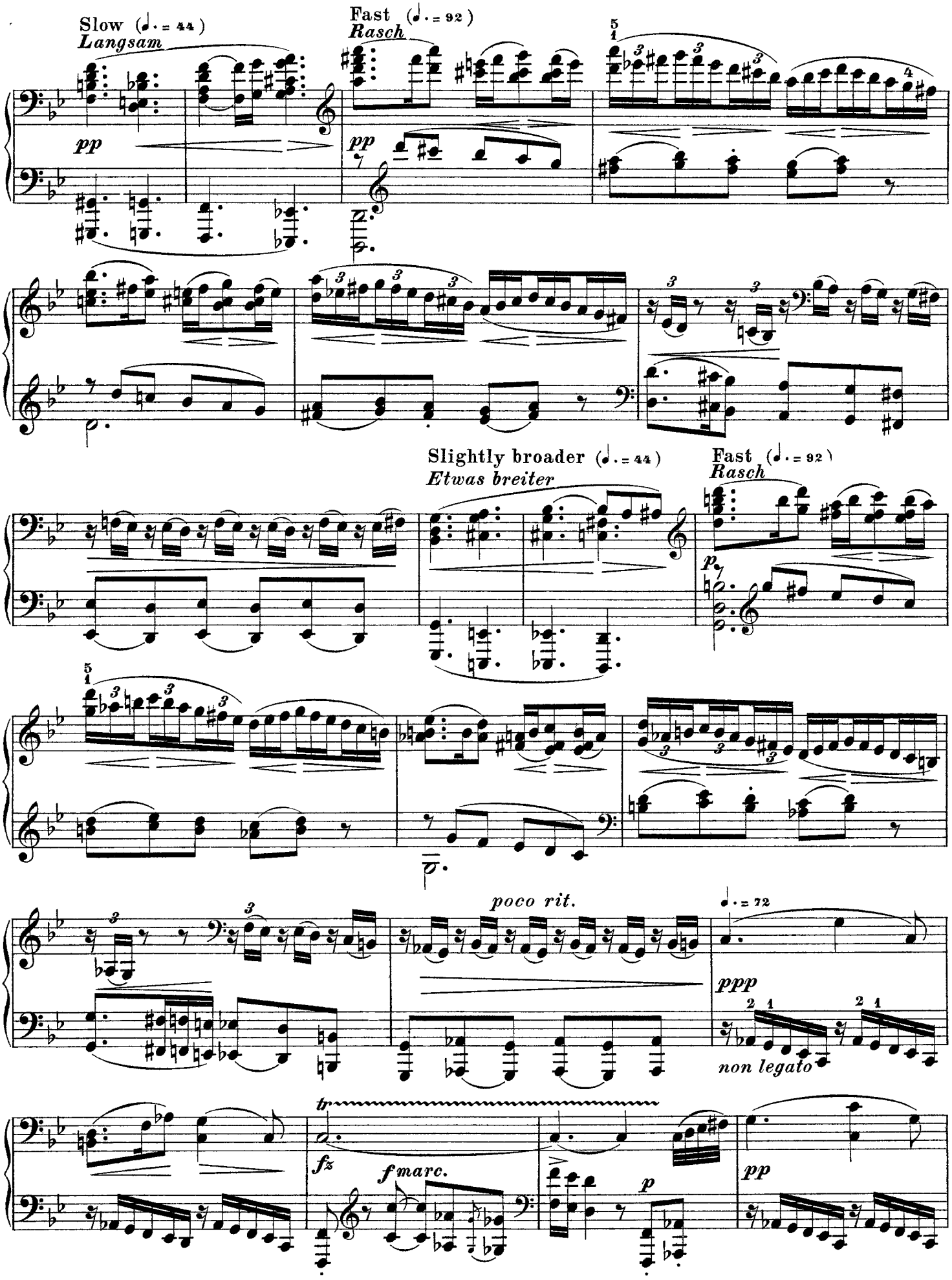
Op. 50

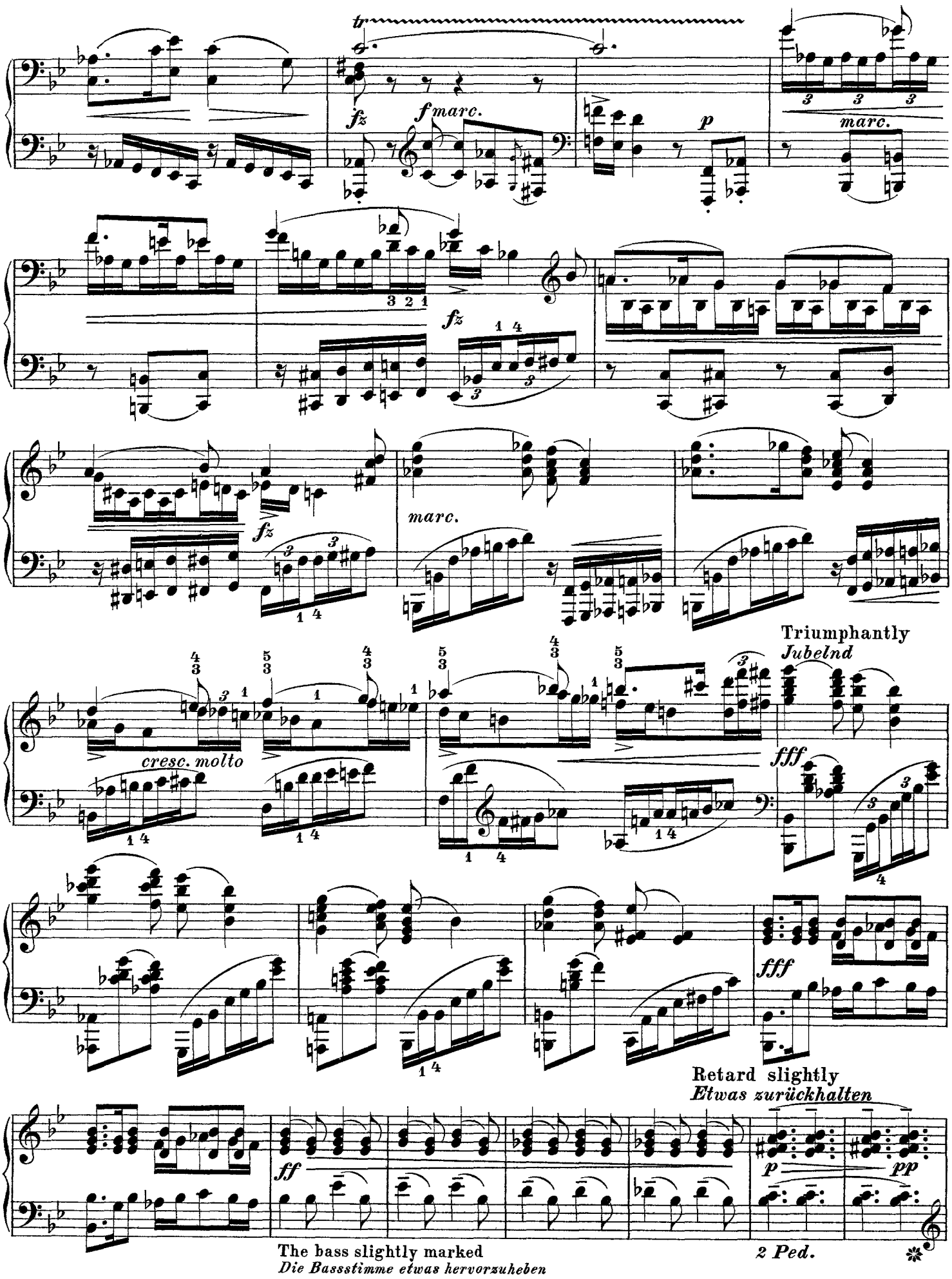
I.

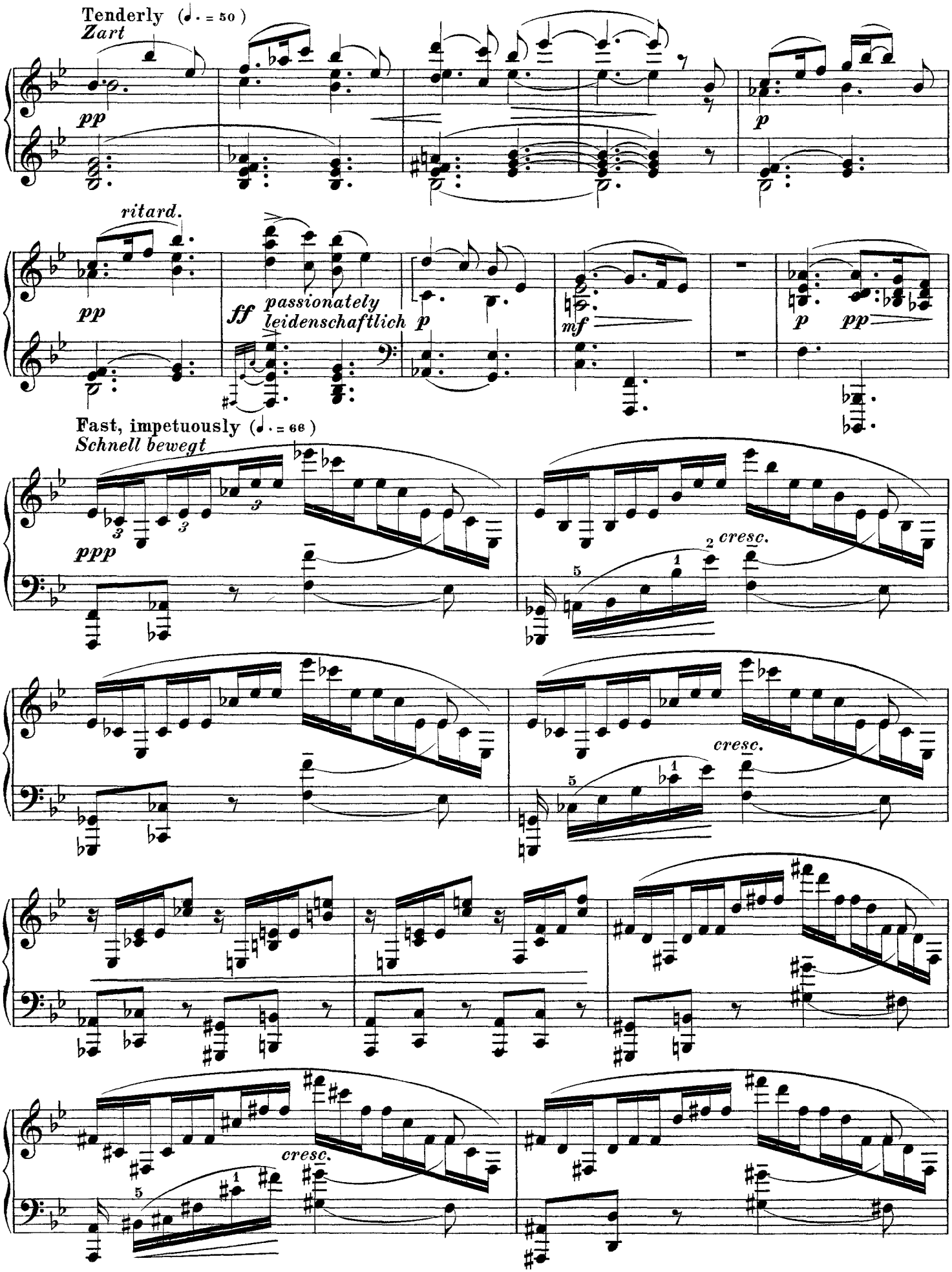


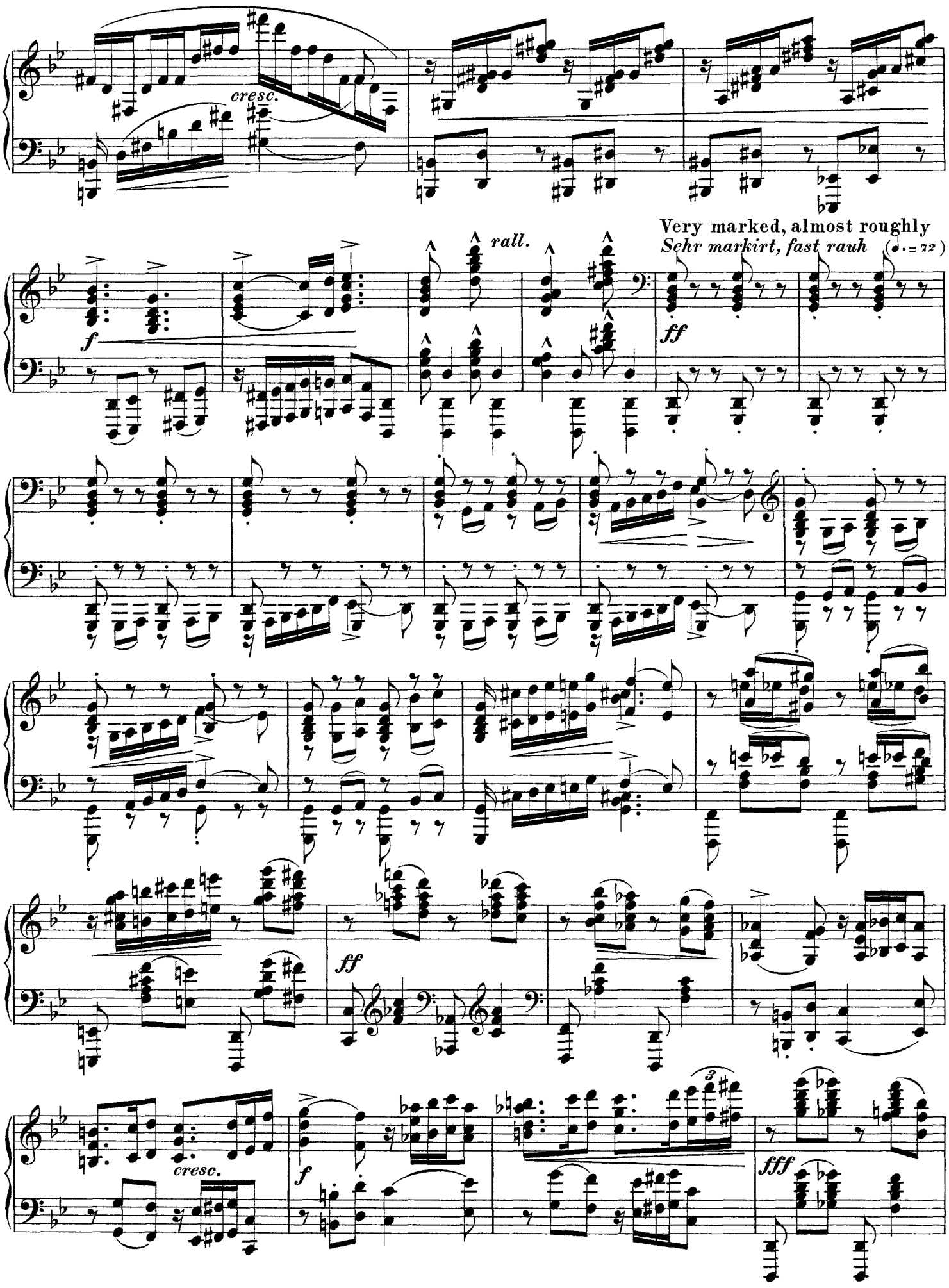

Fast, passionately (♩. = 72)
Rasch, aufgeregt
ppp
ten.
cresc.
cresc.
ff
dim.
p
ten.
cresc.
f
ten.
cresc.
fff
dim.
p
ten.
pp
ten.

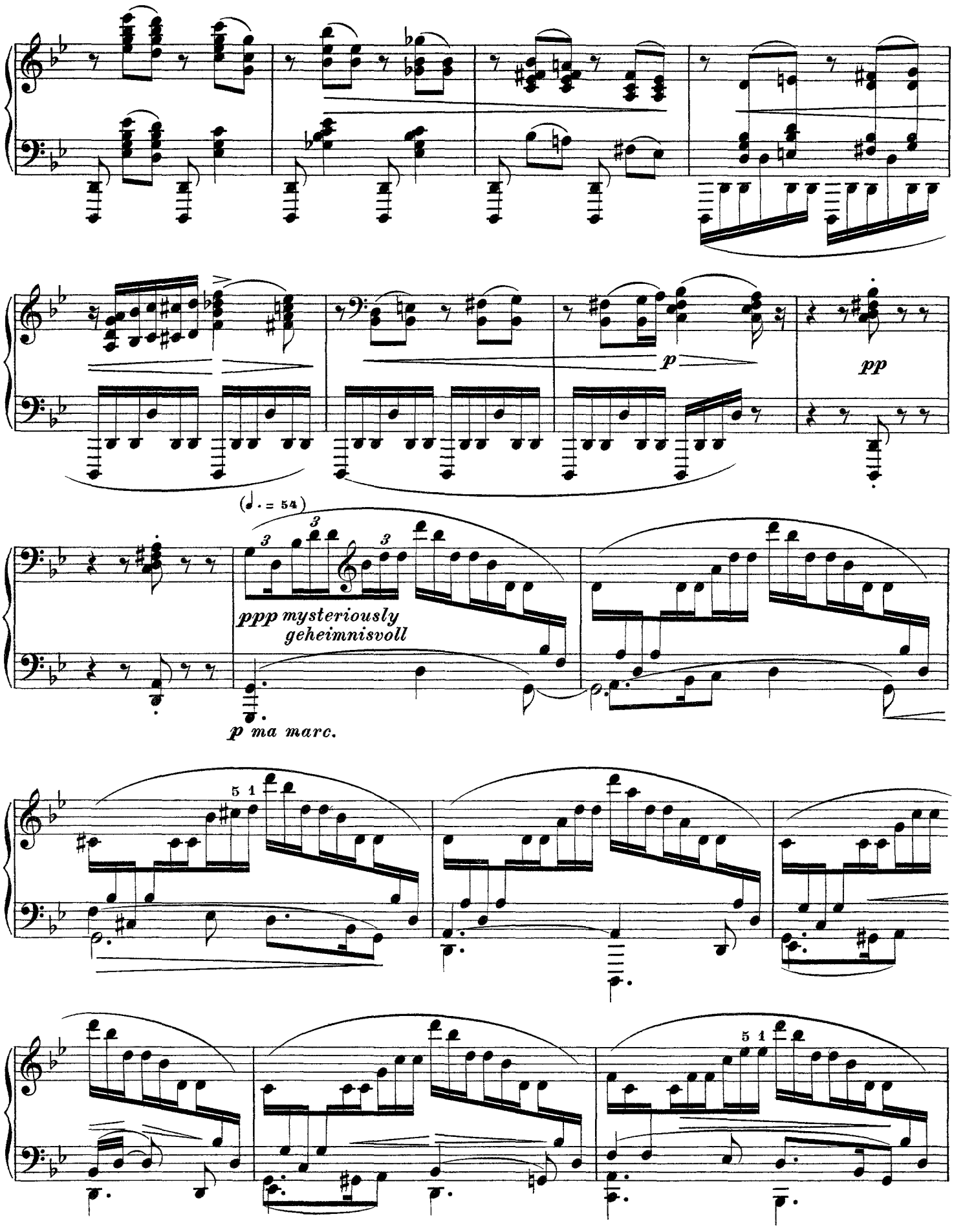

dim.
dim.
poco rit.
Tenderly
Zart
pp
rit.
poco rit.
pp
Simply, yet with pathos (♩. = 44)
Mit volksthümlichem Ausdruck
p
pp
Tenderly
Sehr zart
p
ppp
8
8
rit.
morendo

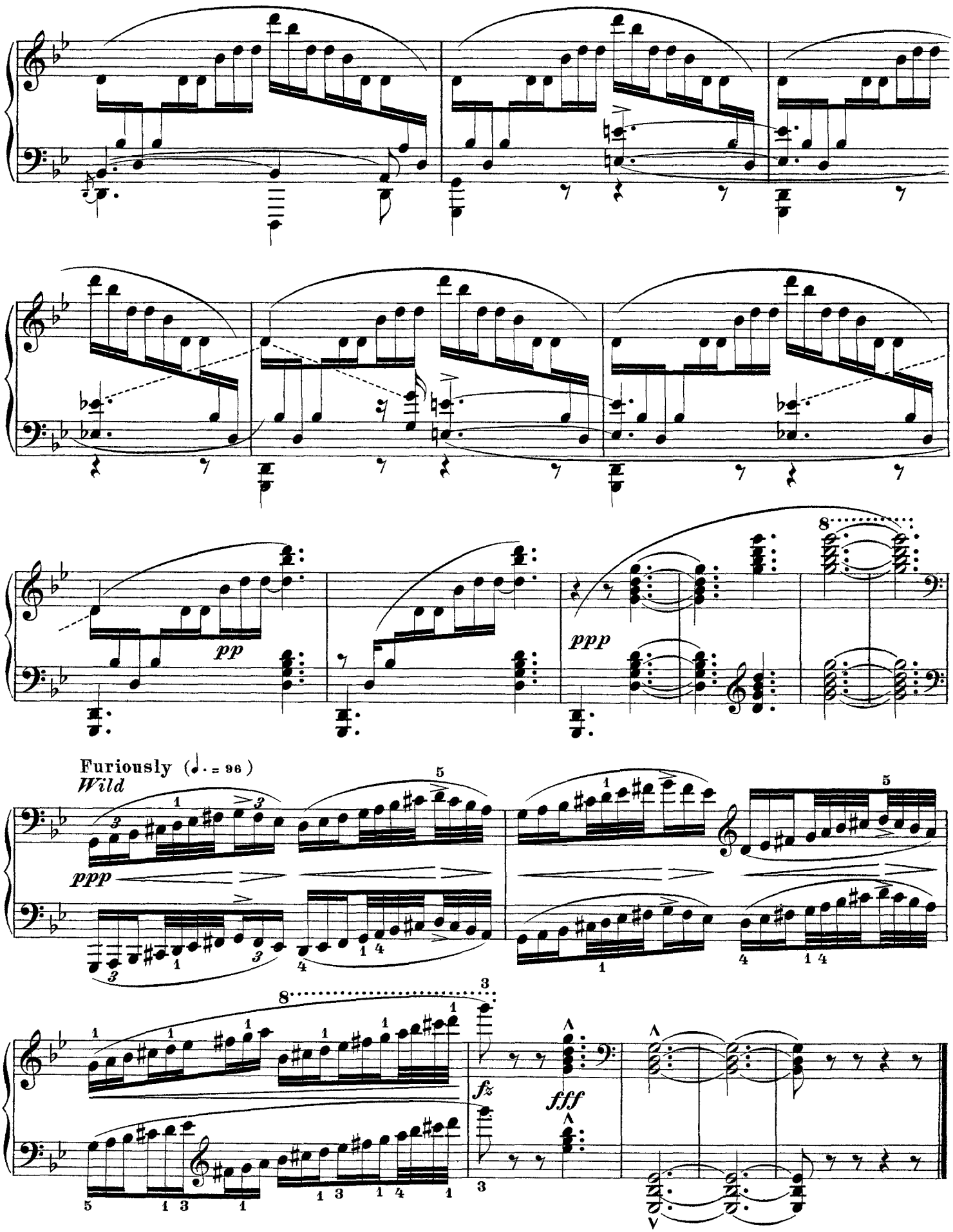

Slow (♩. = 44)
Langsam
pp
Fast (♩. = 92)
Rasch
pp
Slightly broader (♩. = 44)
Etwas breiter
Fast (♩. = 92)
Rasch
p
poco rit.
♩. = 72
ppp
non legato
tr
fz
fmarc.
p
pp


tr
fz
f marc.
p
marc.
fz
marc.
fz
cresc. molto
Triumphantly
Jubelnd
fff
fff
Retard slightly
Etwas zurückhalten
ff
p
pp
The bass slightly marked
Die Bassstimme etwas hervorzuheben
2 Ped.


Tenderly (♩. = 50)
Zart
pp
p
ritard.
pp
ff passionately
leidenschaftlich
p
mf
p
pp
Fast, impetuously (♩. = 66)
Schnell bewegt
ppp
cresc.
cresc.
cresc.


cresc.
rall.
Very marked, almost roughly
Sehr markirt, fast rauh
f
ff
ff
cresc.
f
fff

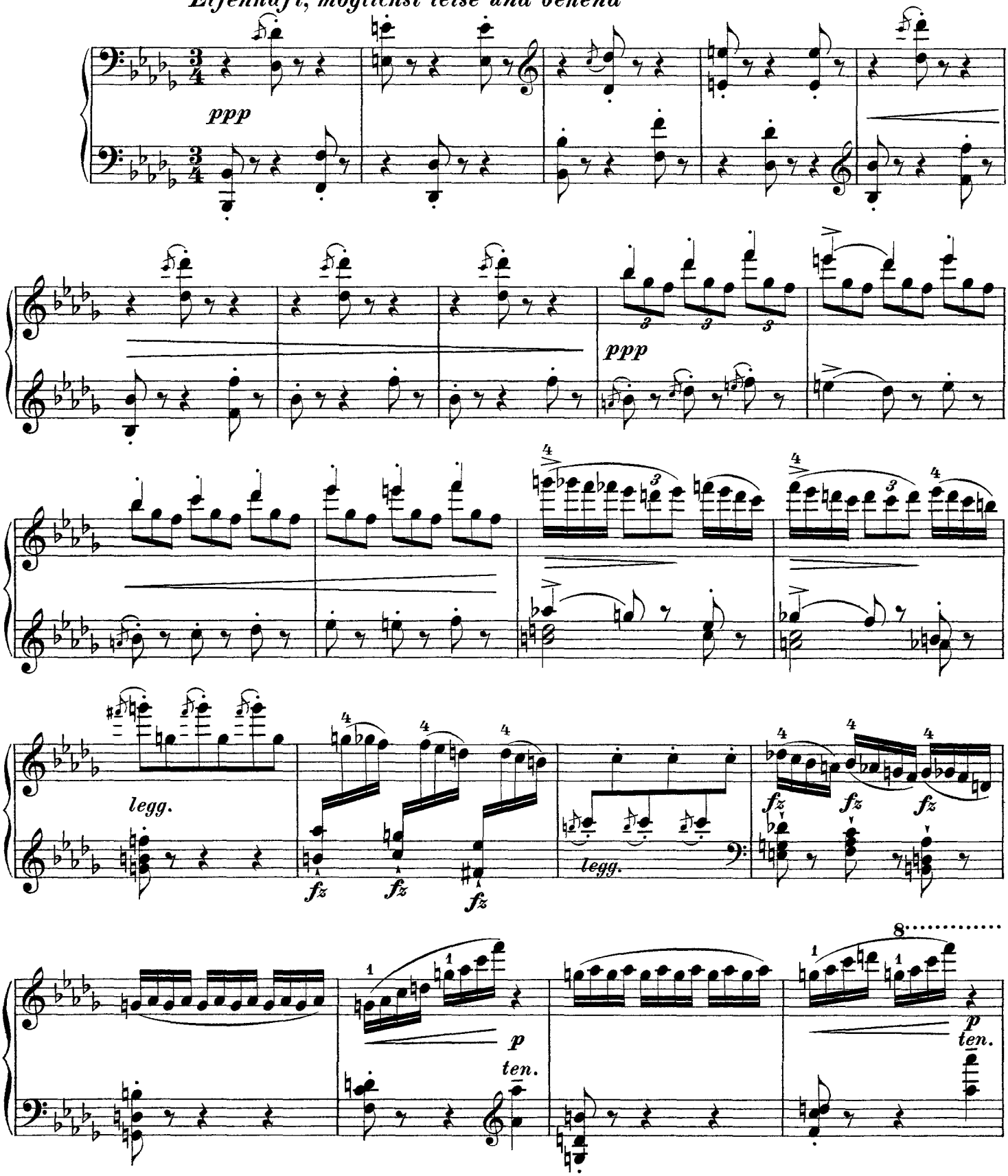

p
pp
(♩. = 54)
ppp mysteriously
geheimnisvoll
p ma marc.

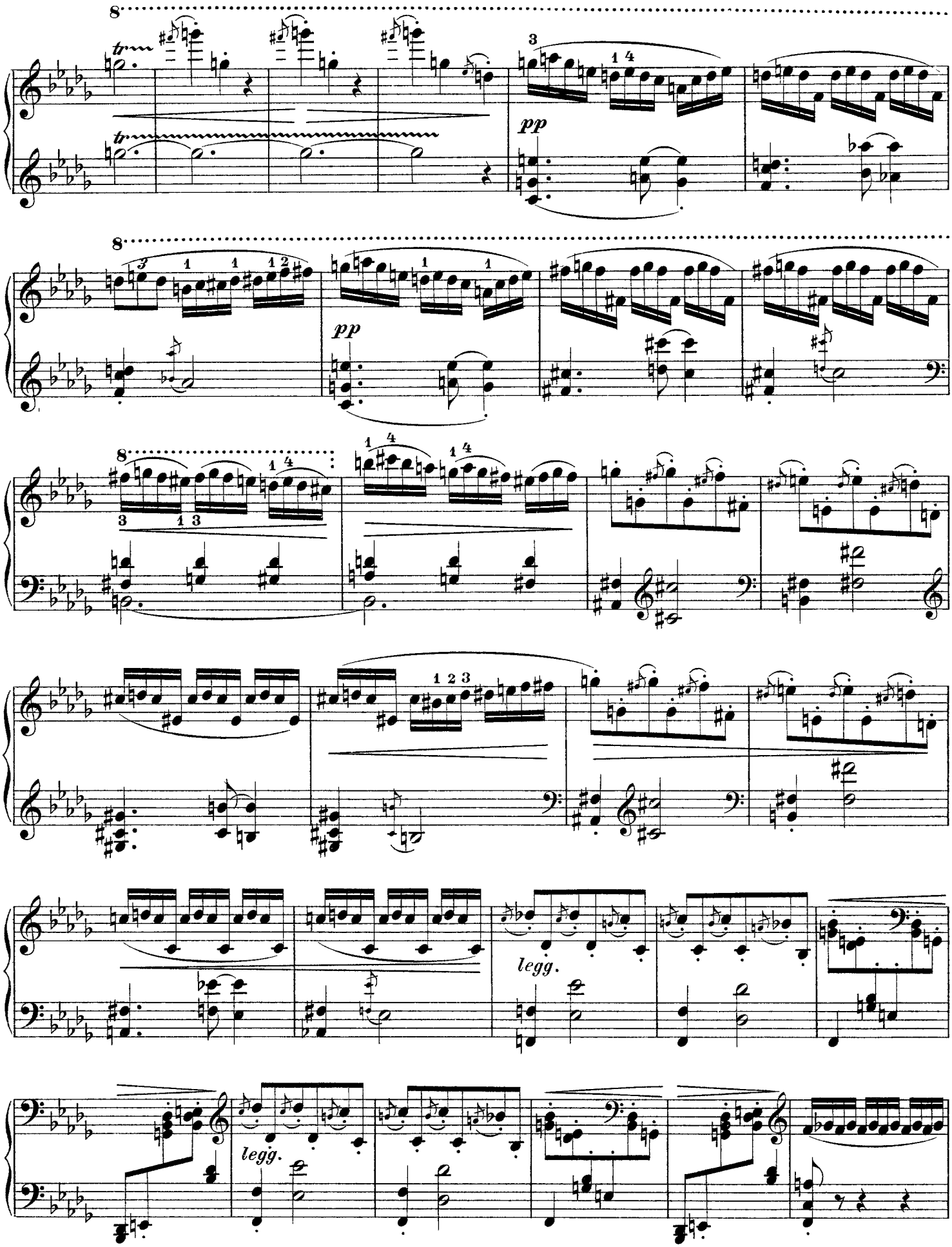

pp
ppp
Furiously (♩. = 96)
Wild
ppp
fz
fff

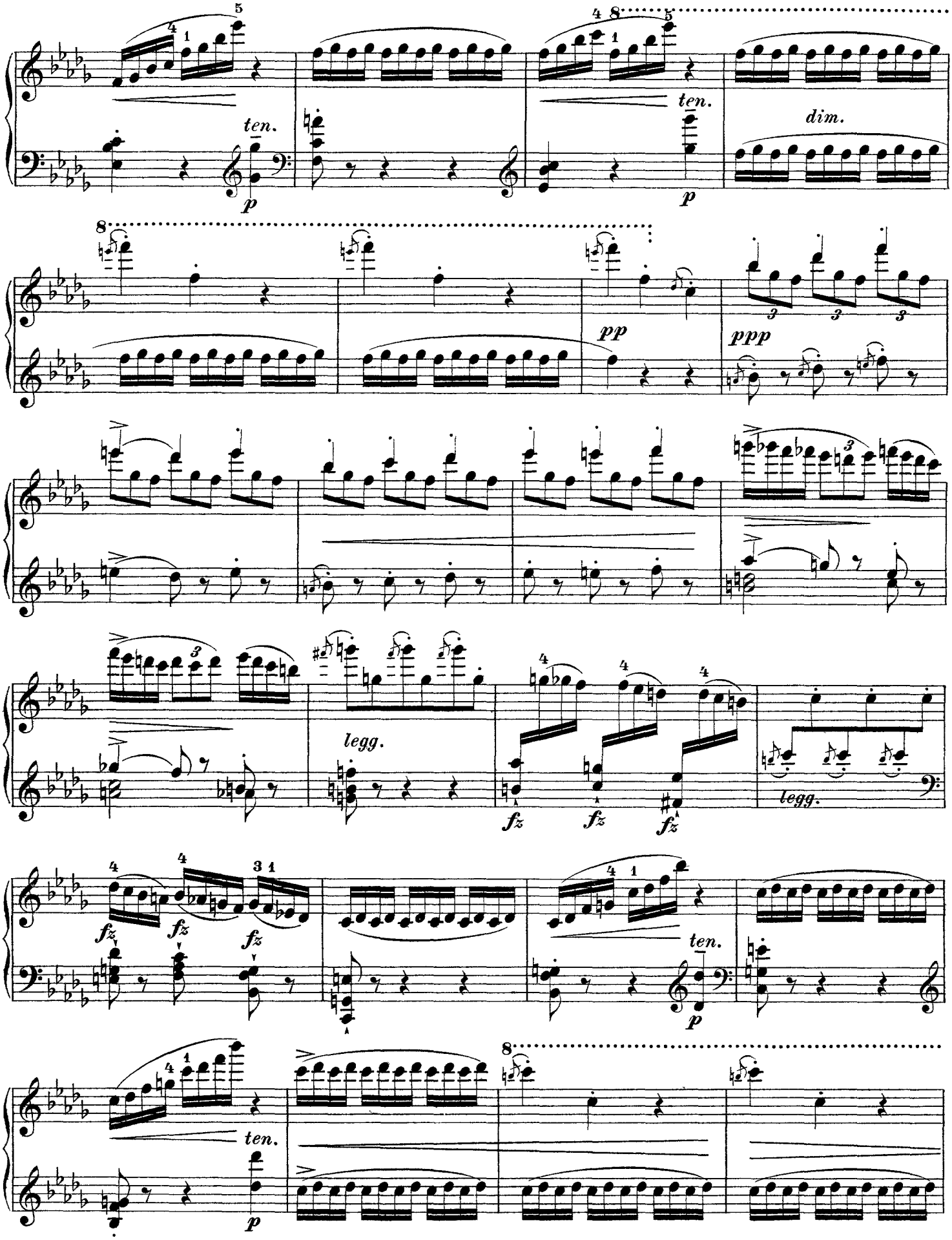
II.

Elf-like, as light and swift as possible (♩. = 76)

Elfenhaft, möglichst leise und behend




8
tr
pp
8
pp
8
legg.
legg.


ten.
p
ten.
p
dim.
8
pp
ppp
legg.
fz
fz
fz
legg.
fz
fz
fz
ten.
p
ten.
p
8

Lightly, gracefully
Mit leichter Grazie

No retard
Nicht schleppen

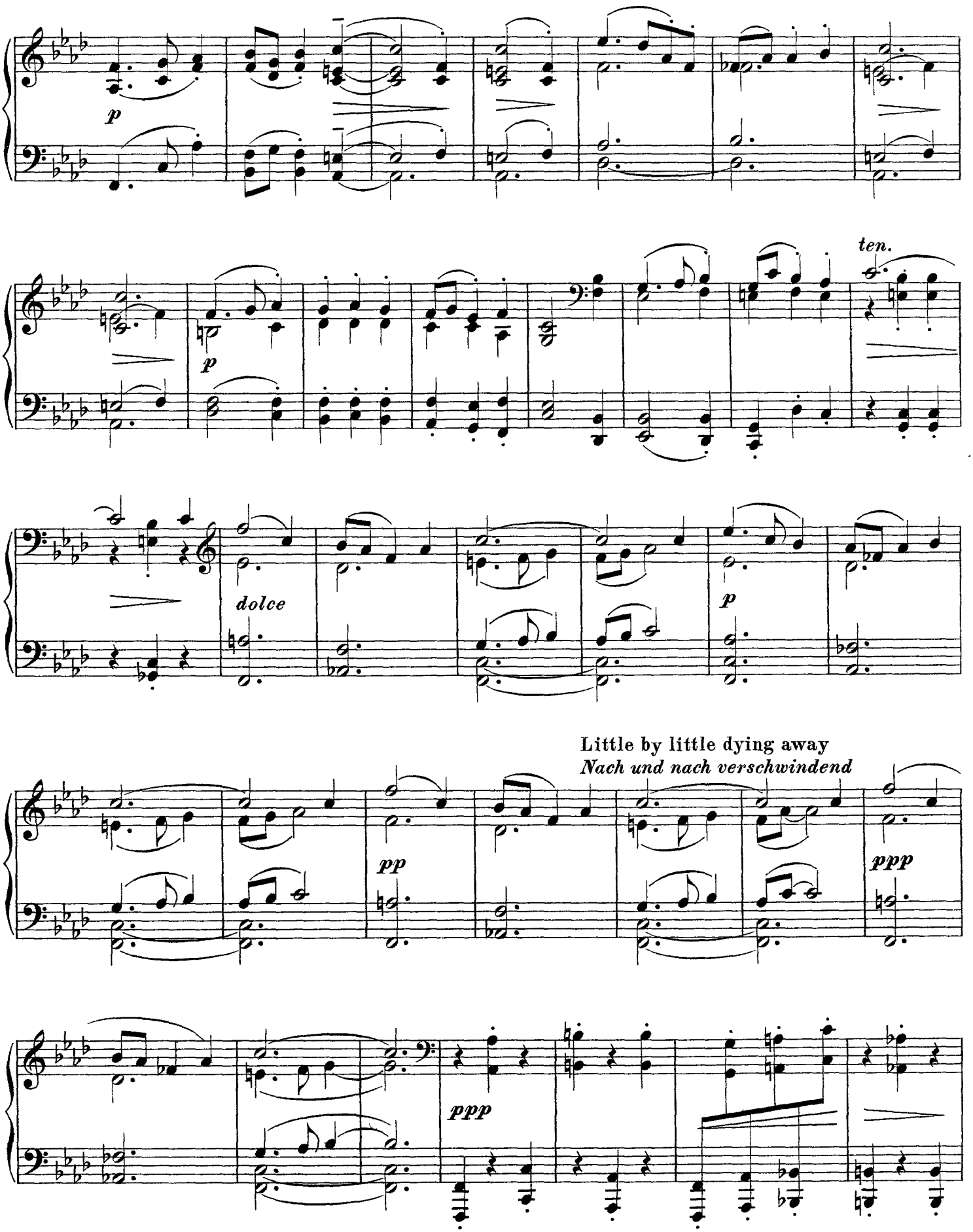
p

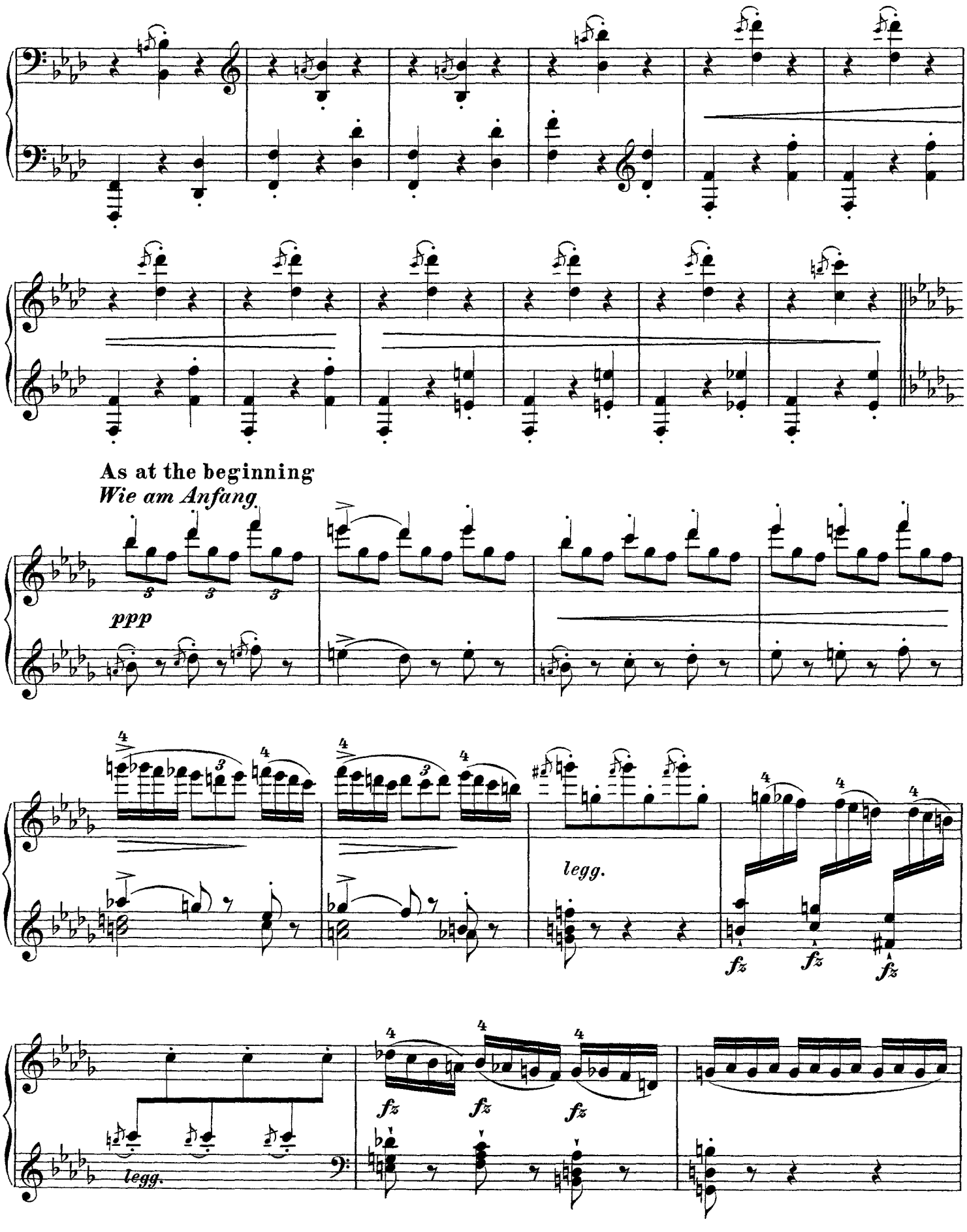
ten.

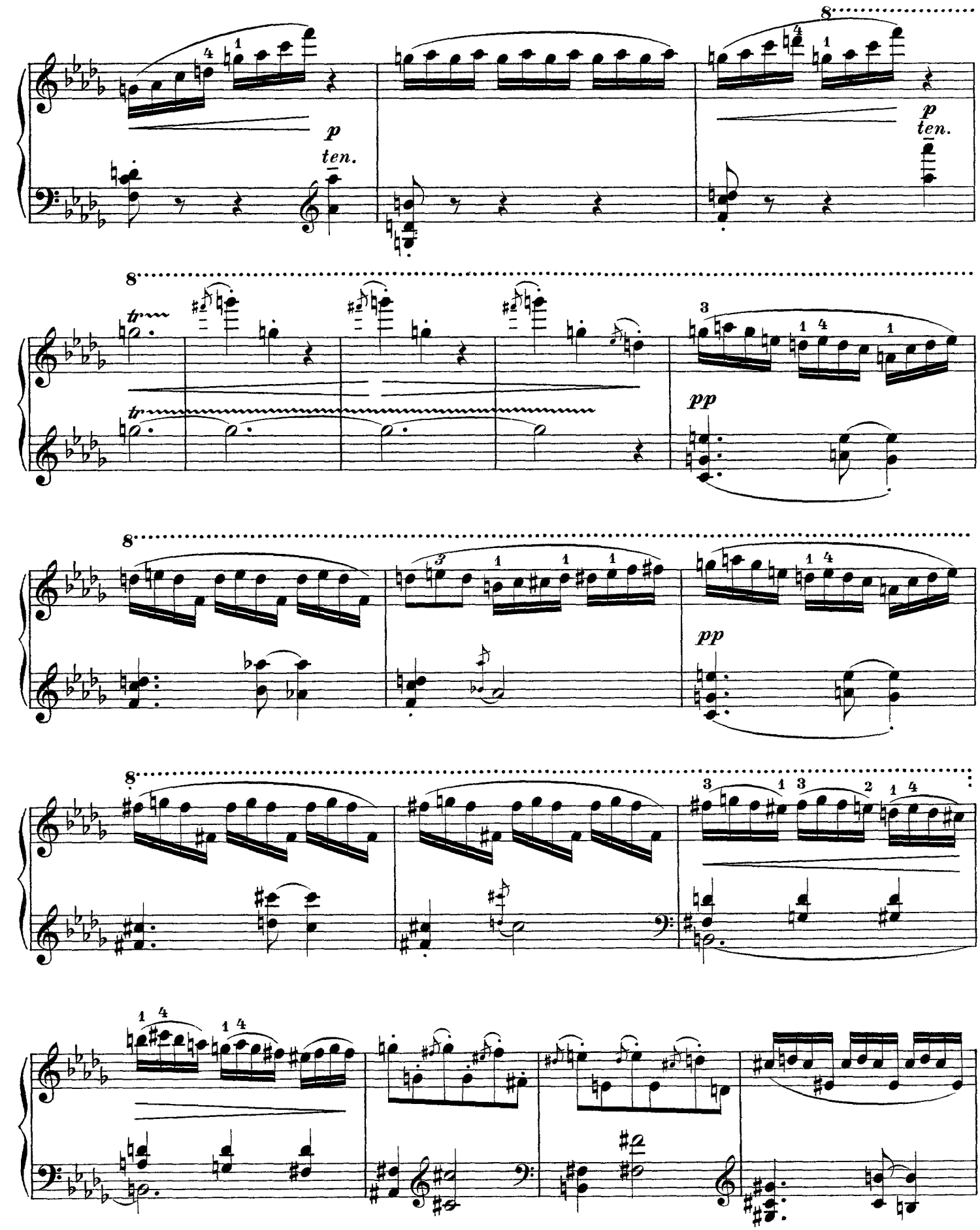
f

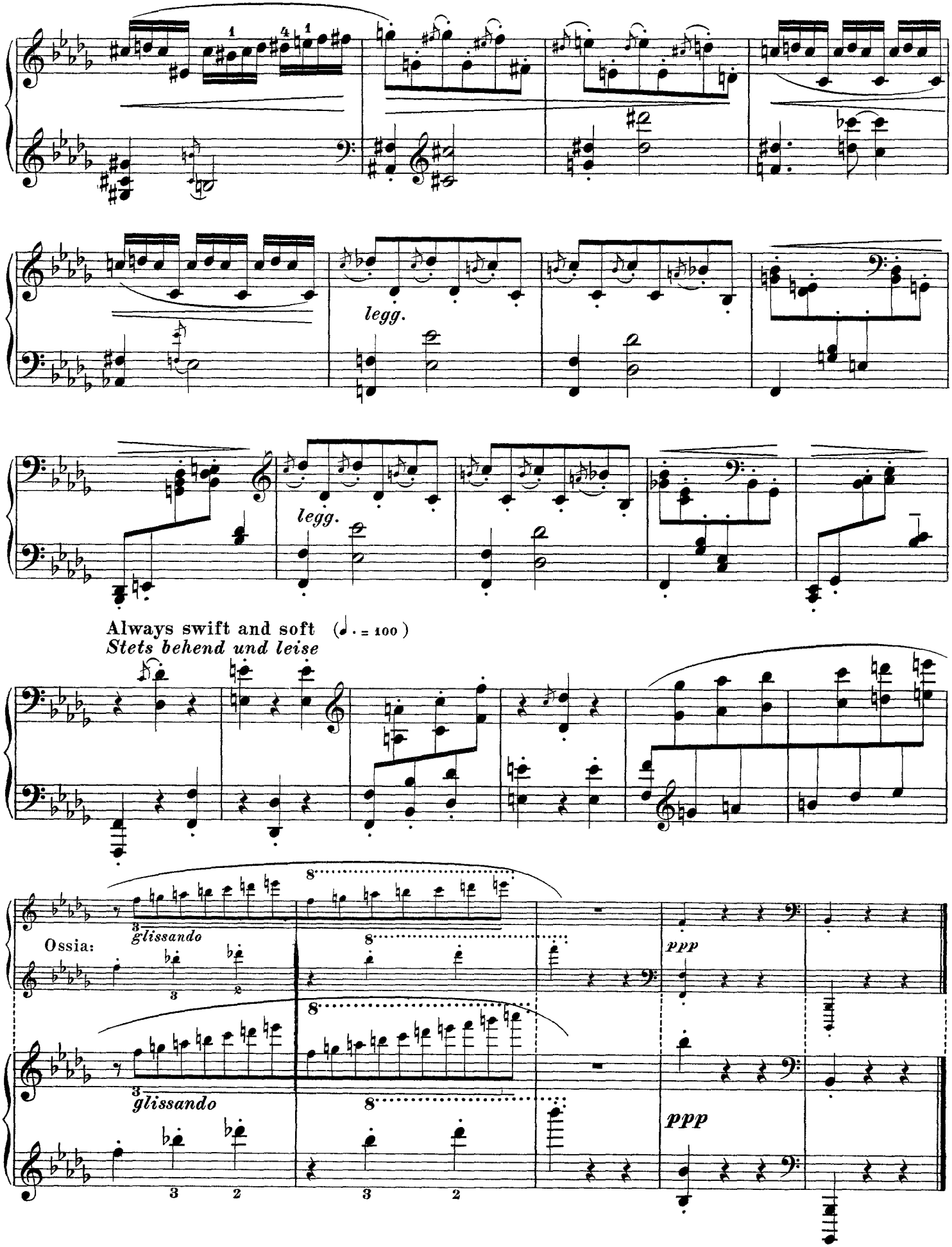
fz

p


p
p
ten.
dolce
p
Little by little dying away
Nach und nach verschwindend
pp
ppp
ppp


As at the beginning
Wie am Anfang
ppp
legg.
fz
fz
fz
legg.
fz
fz
fz

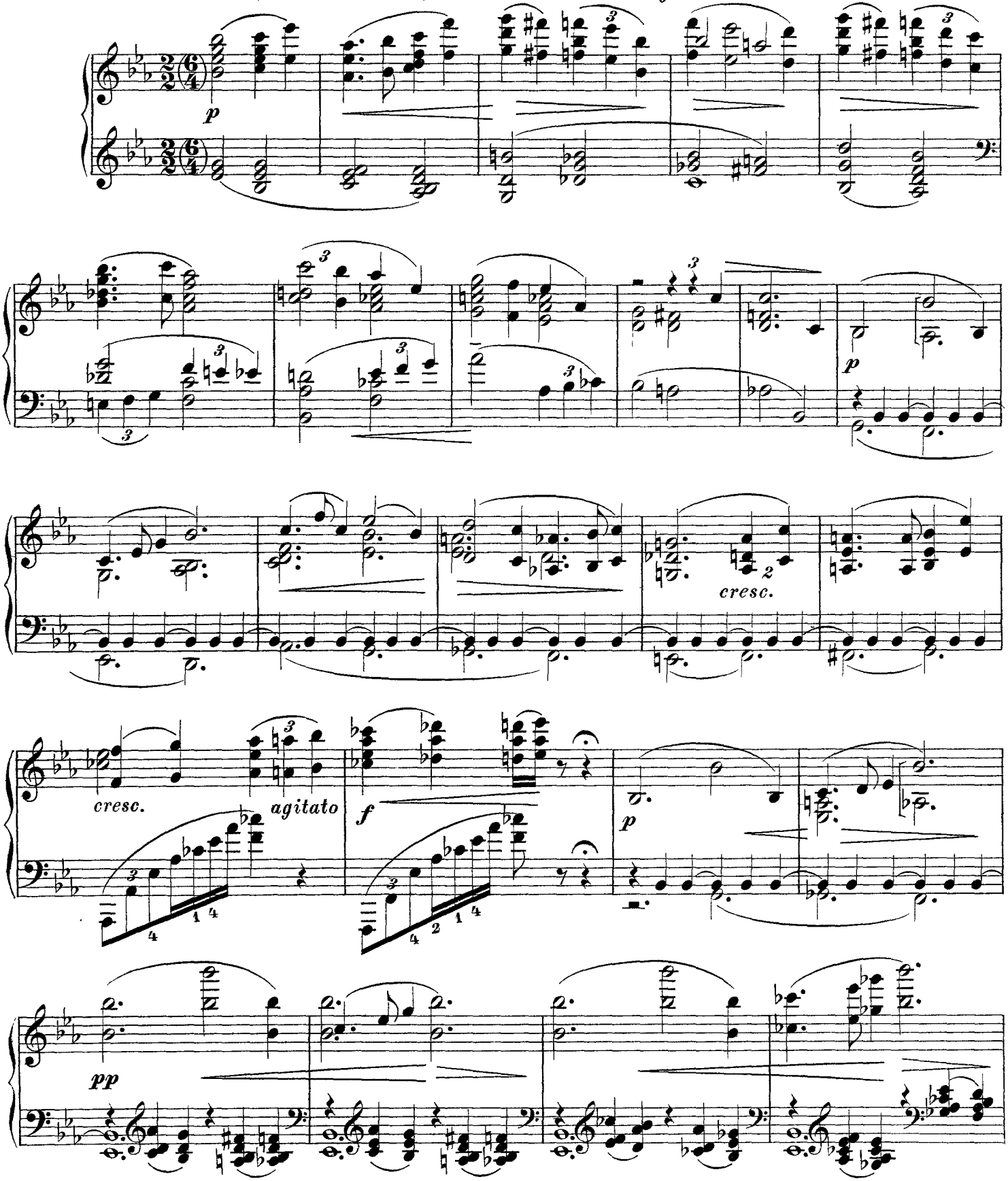

8
p
ten.
8
tr
pp
8
pp
8

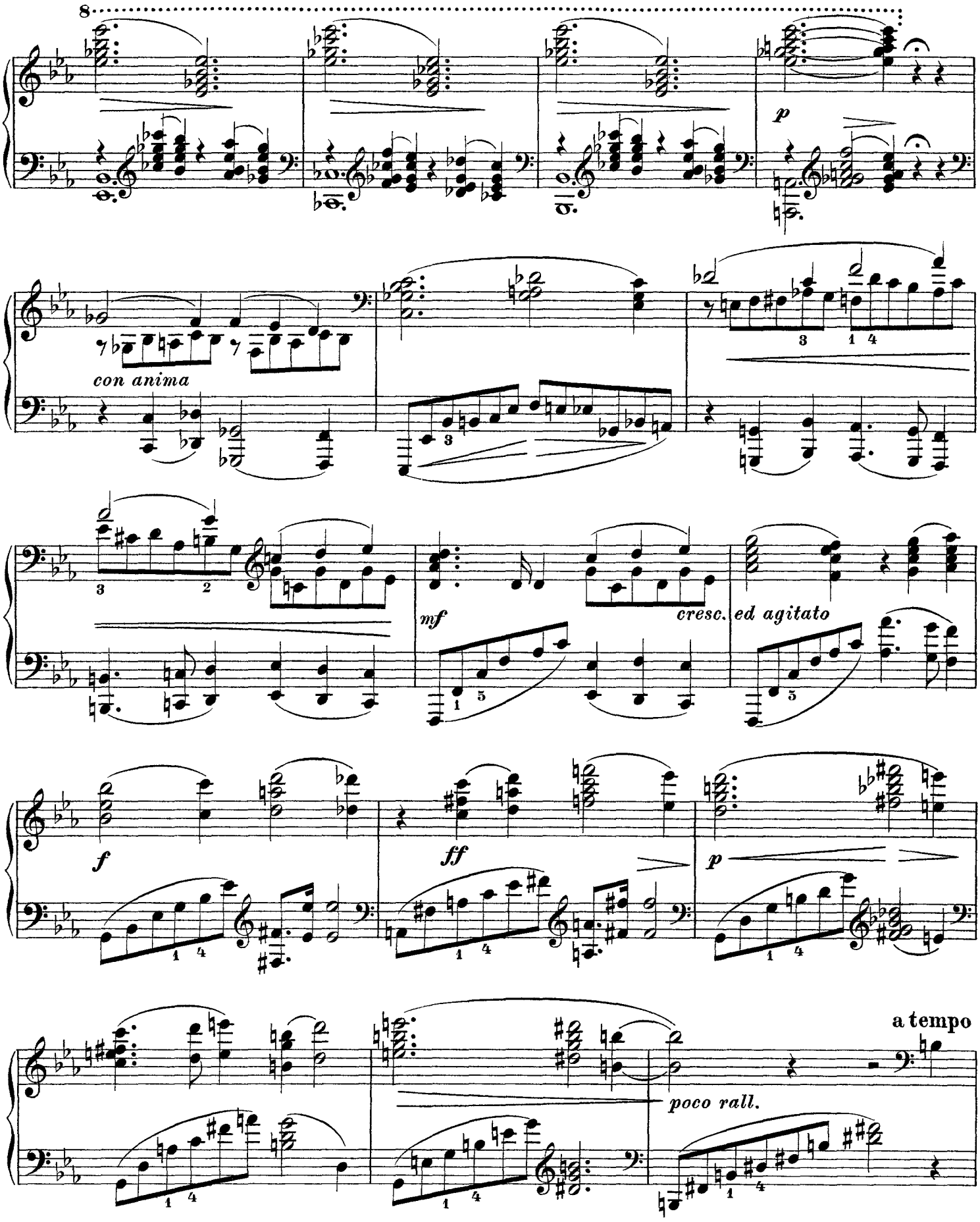

legg.
legg.
Always swift and soft (♩. = 100)
Stets behend und leise
Ossia:
glissando
glissando
ppp
ppp

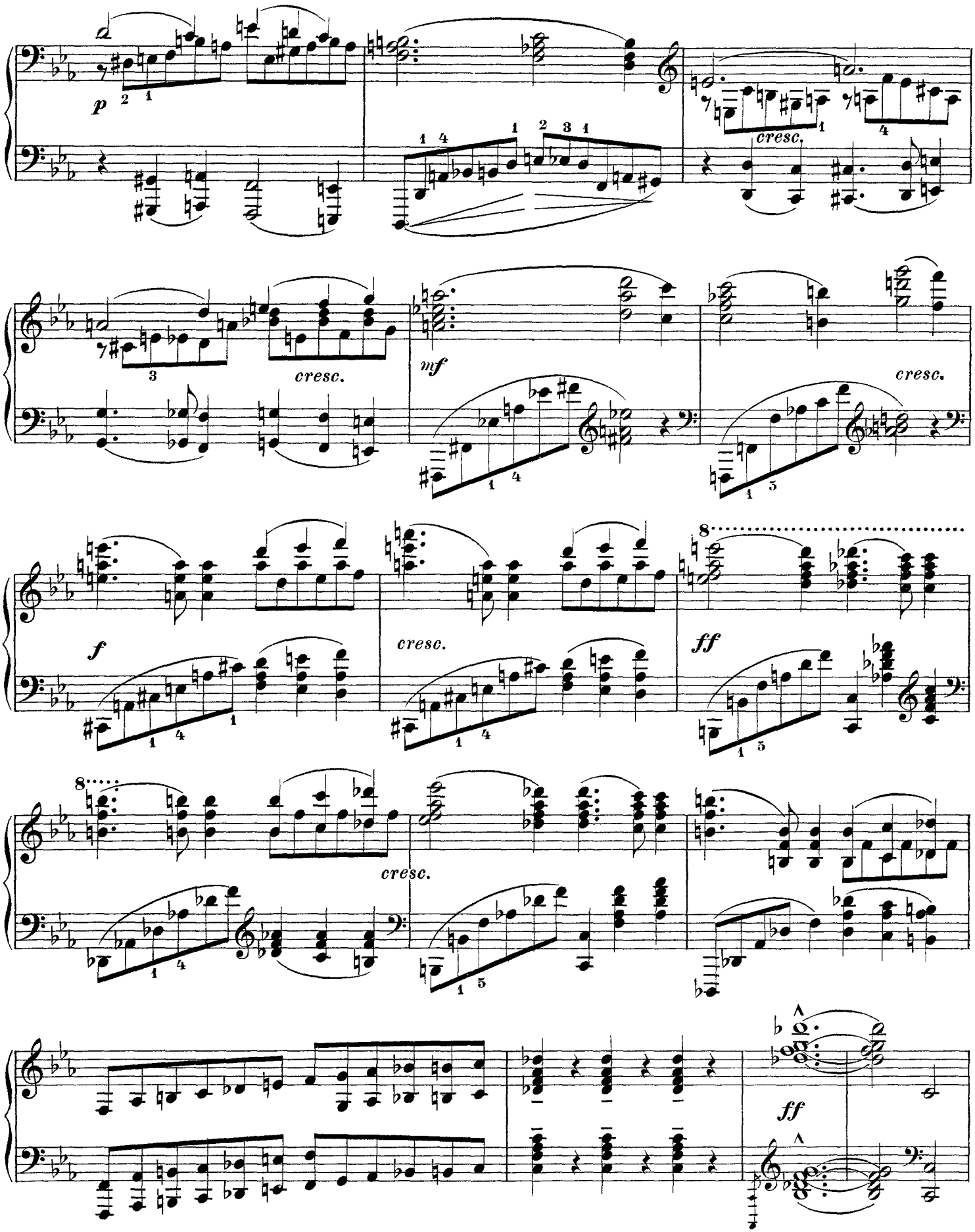
III.

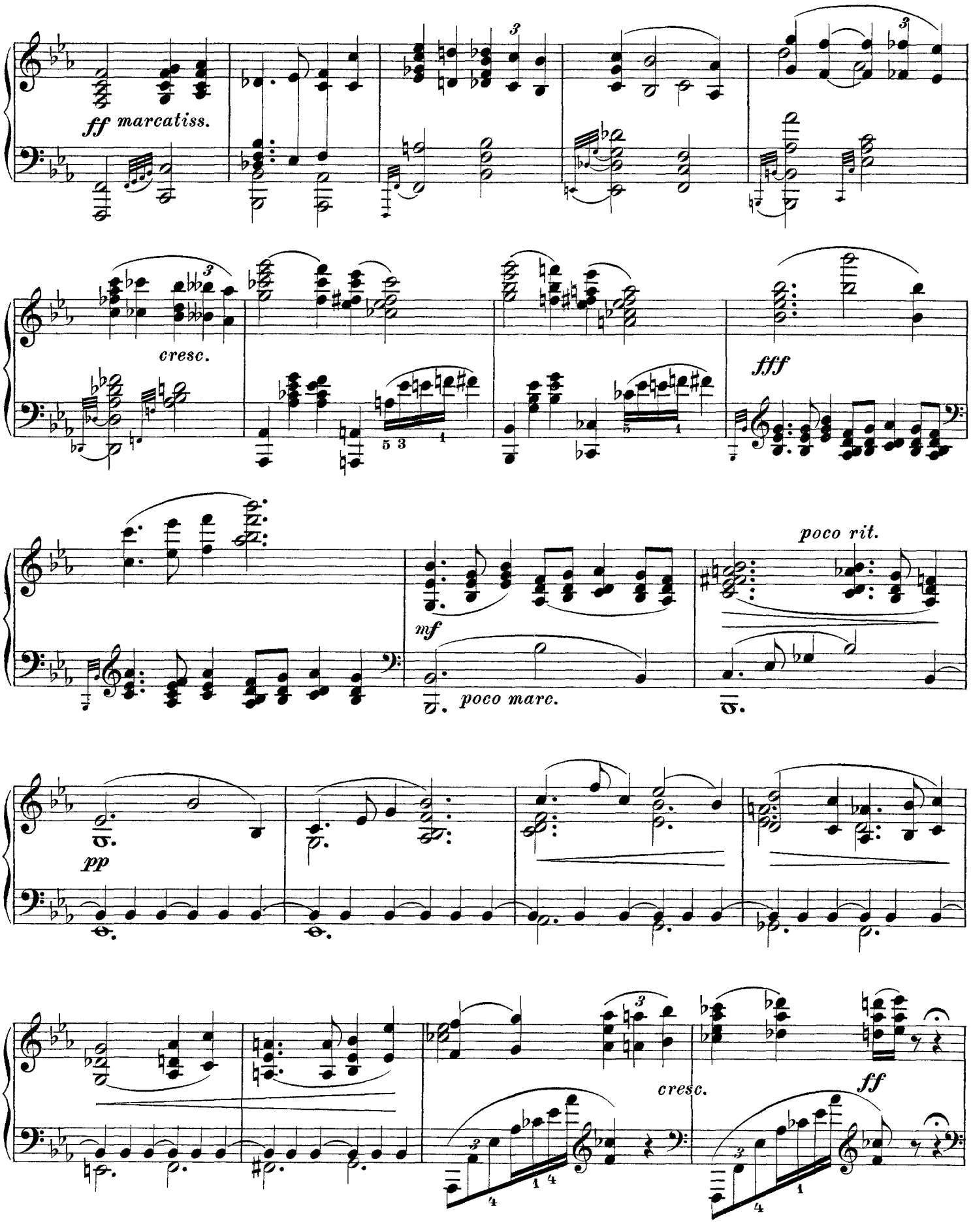
Tenderly, longingly, yet with passion (♪ = 46)

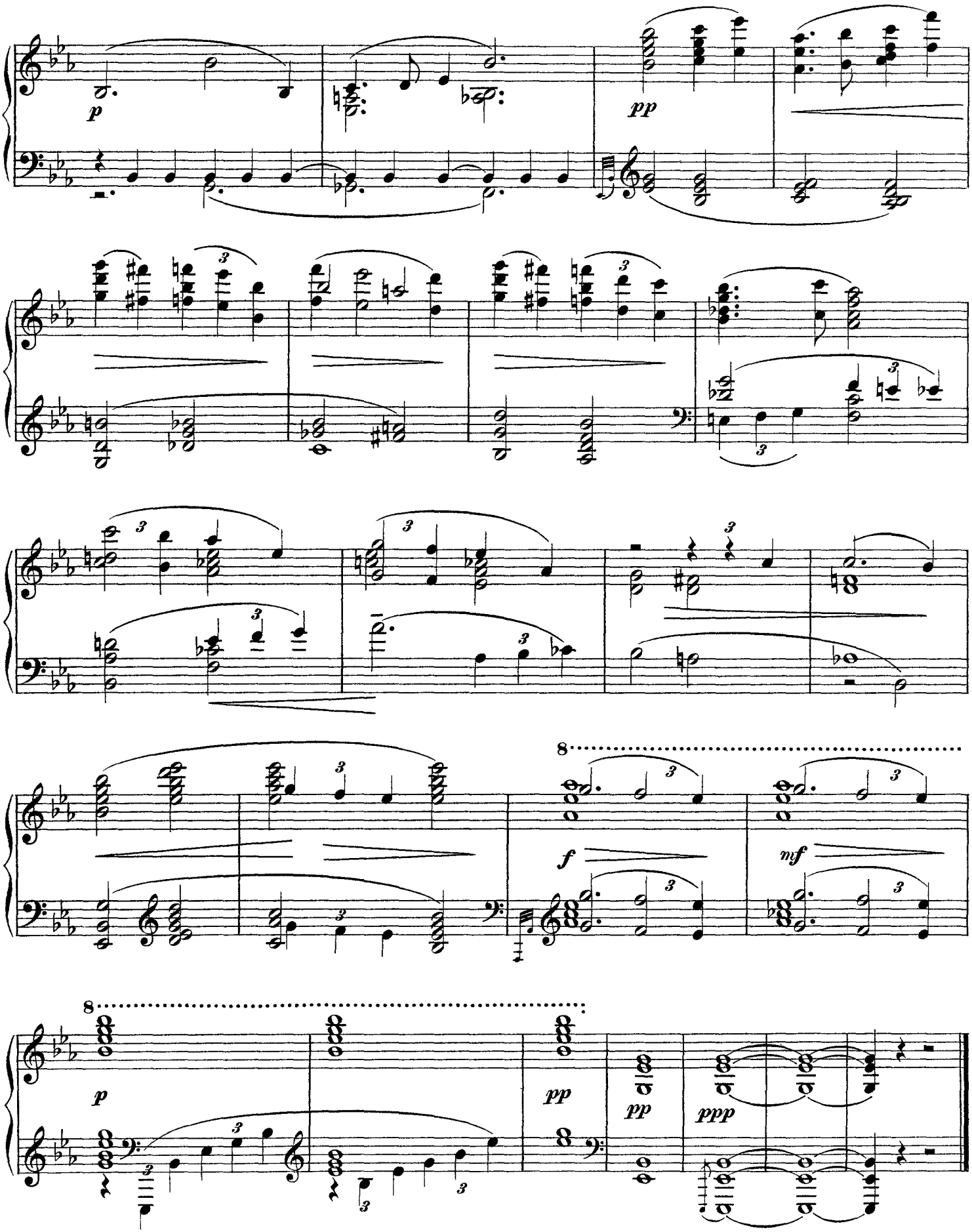
Sehr zart, sehnsuchtsvoll, doch mit Leidenschaft




8
p
con anima
mf
cresc.
ed agitato
f
ff
p
poco rall.
a tempo

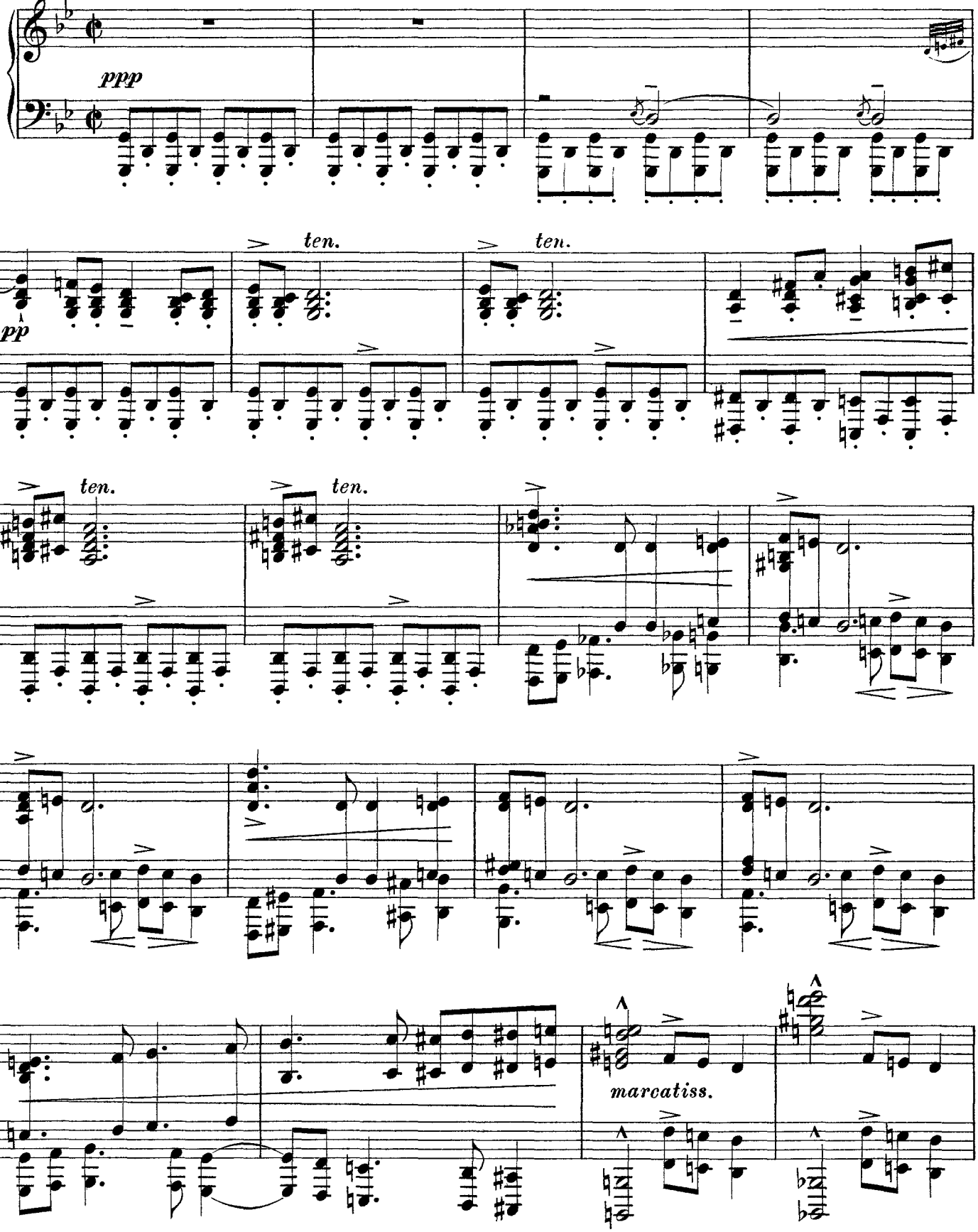

p
cresc.
cresc.
mf
cresc.
f
cresc.
ff
8
cresc.
ff

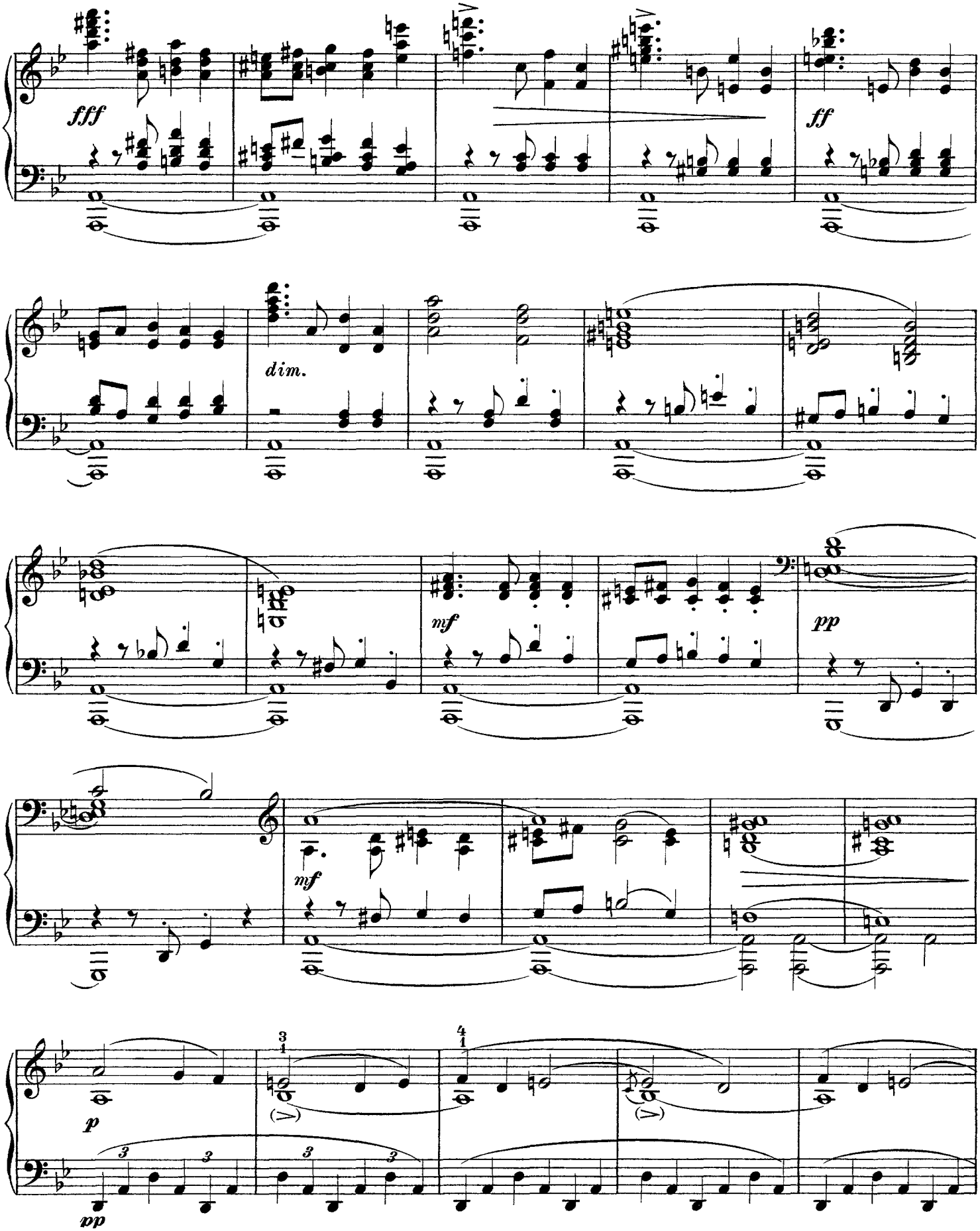

ff marcatiss.
cresc.
fff
poco rit.
mf
poco marc.
pp
cresc.
ff

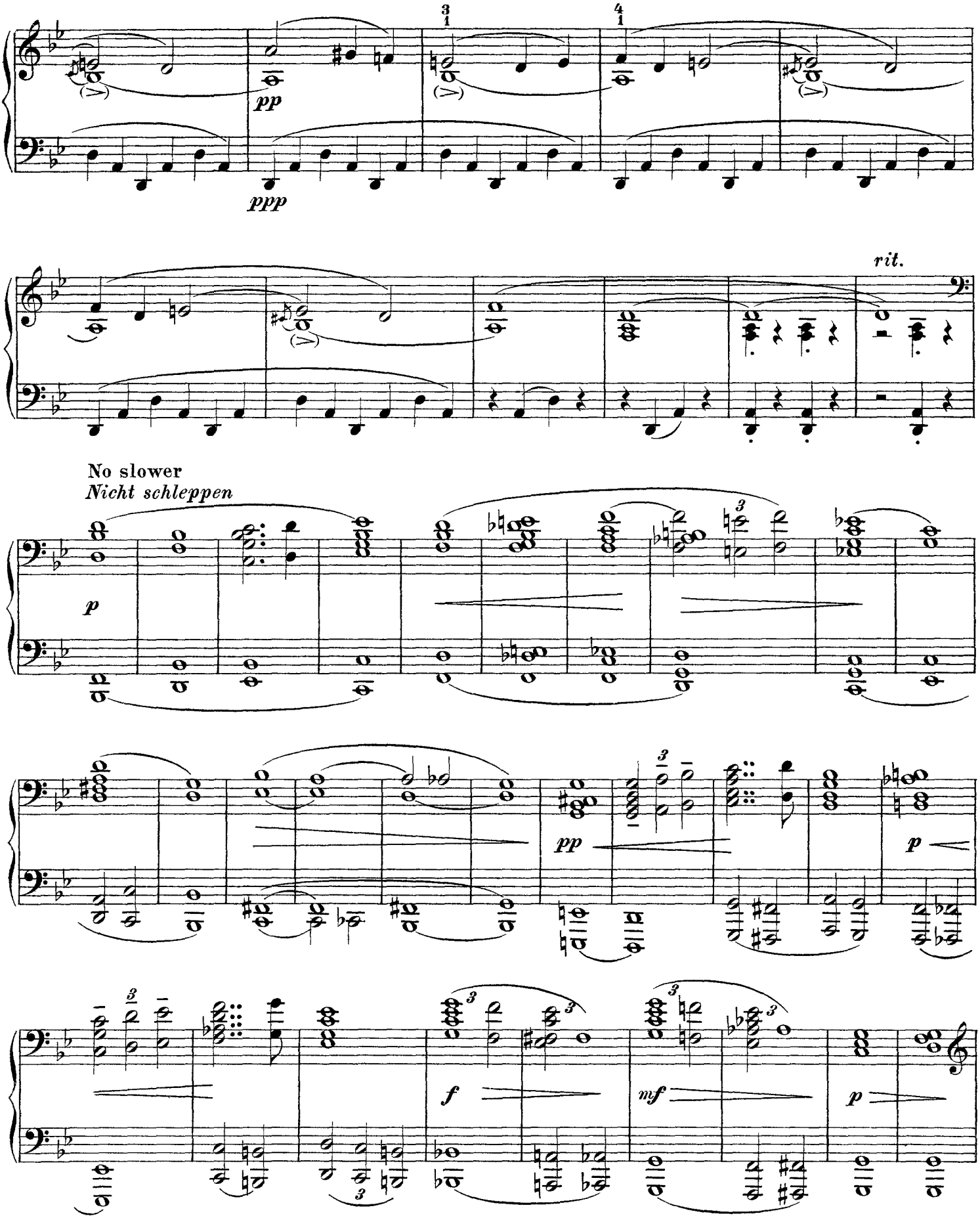

p
pp
3
8
f
mf
p
pp
pp
ppp

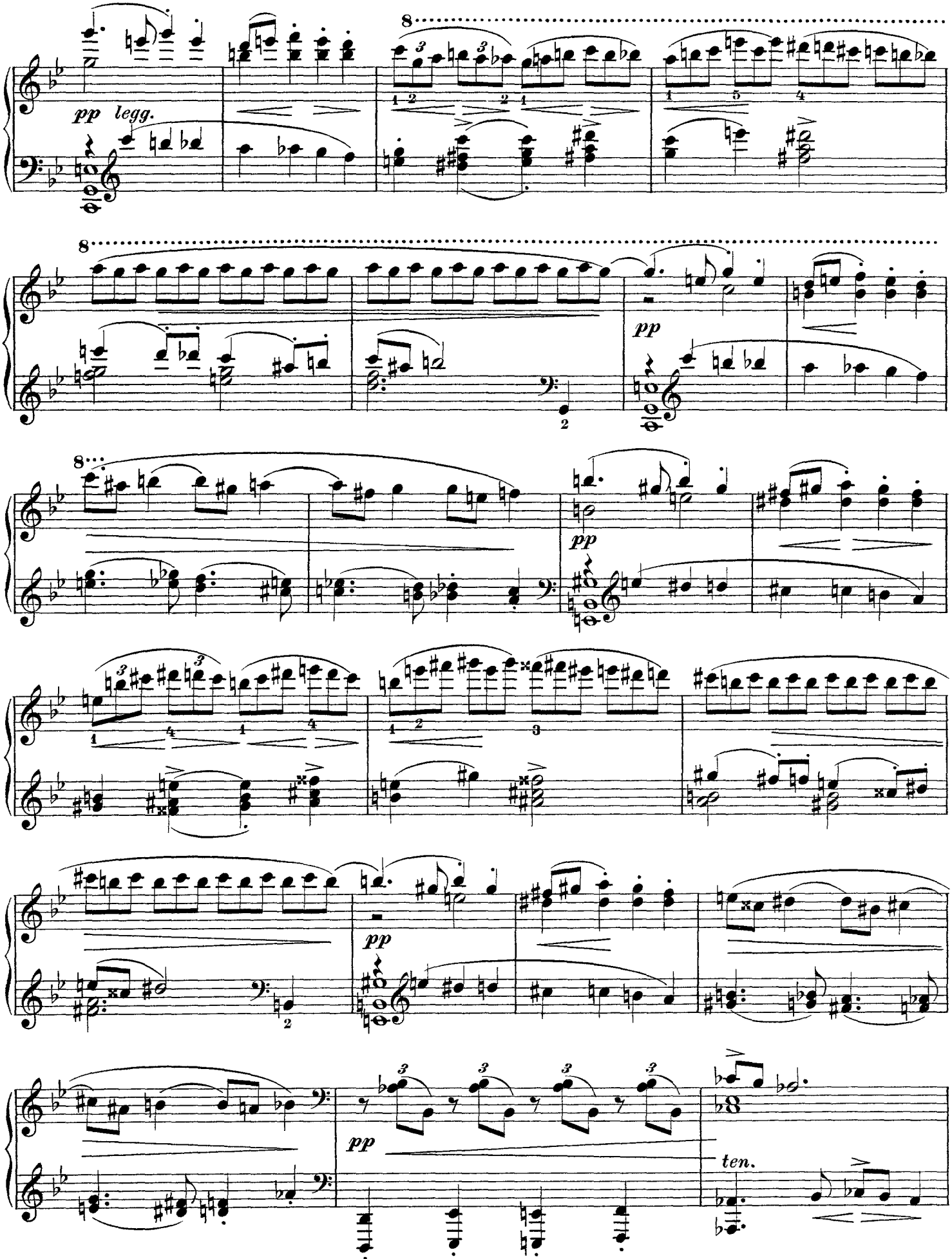
IV.

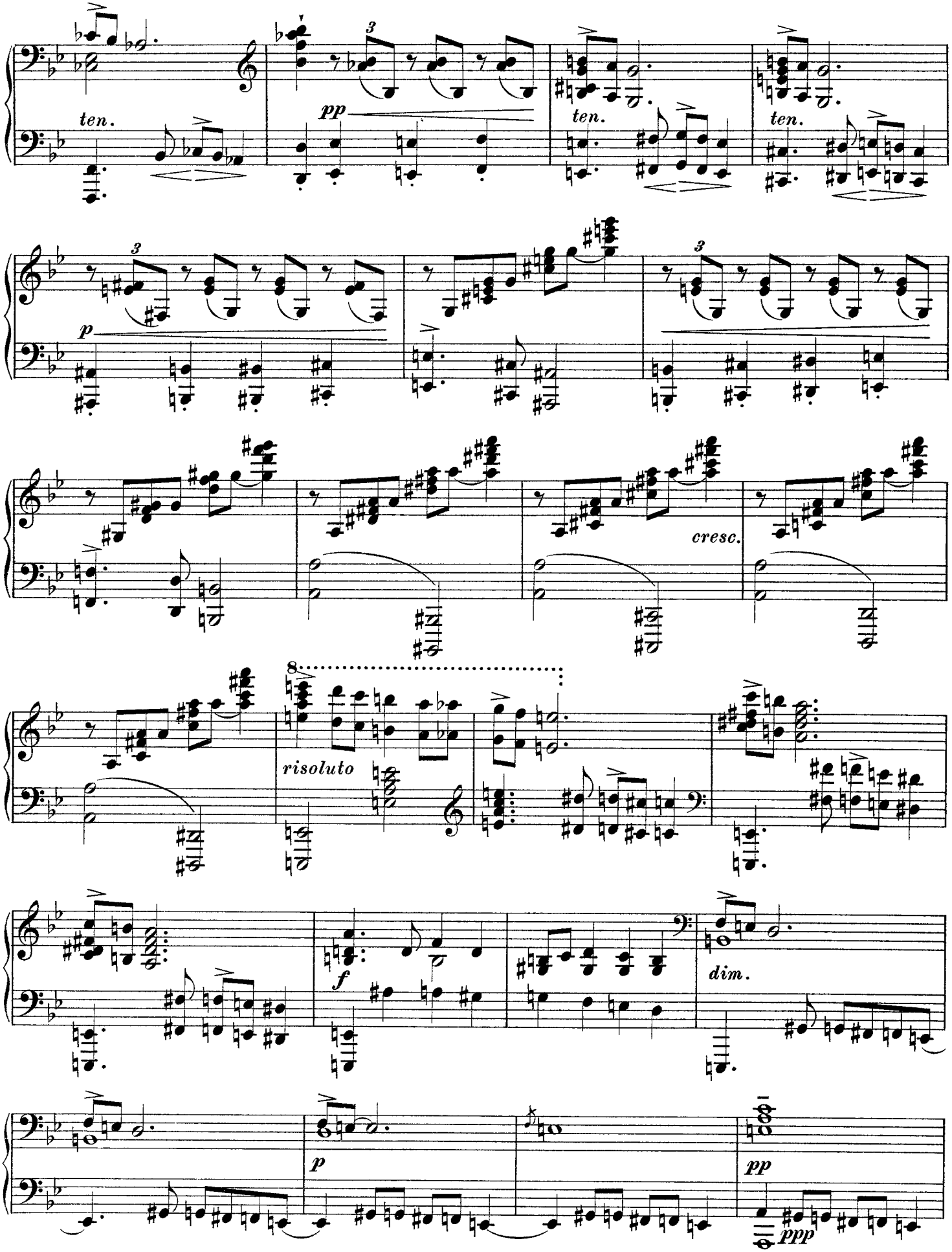
Fiercely, very fast (♩= 112)
Rasch und wild

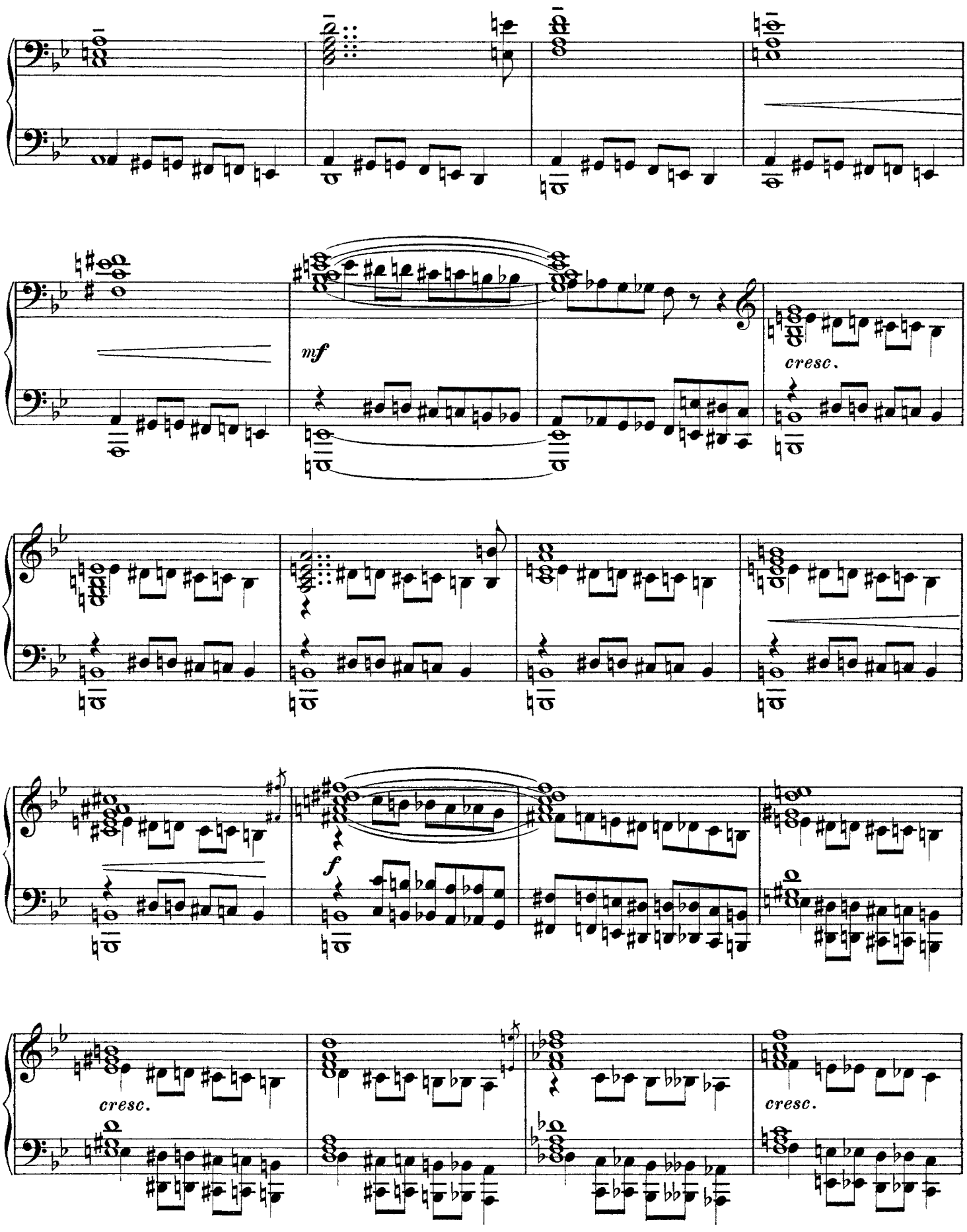


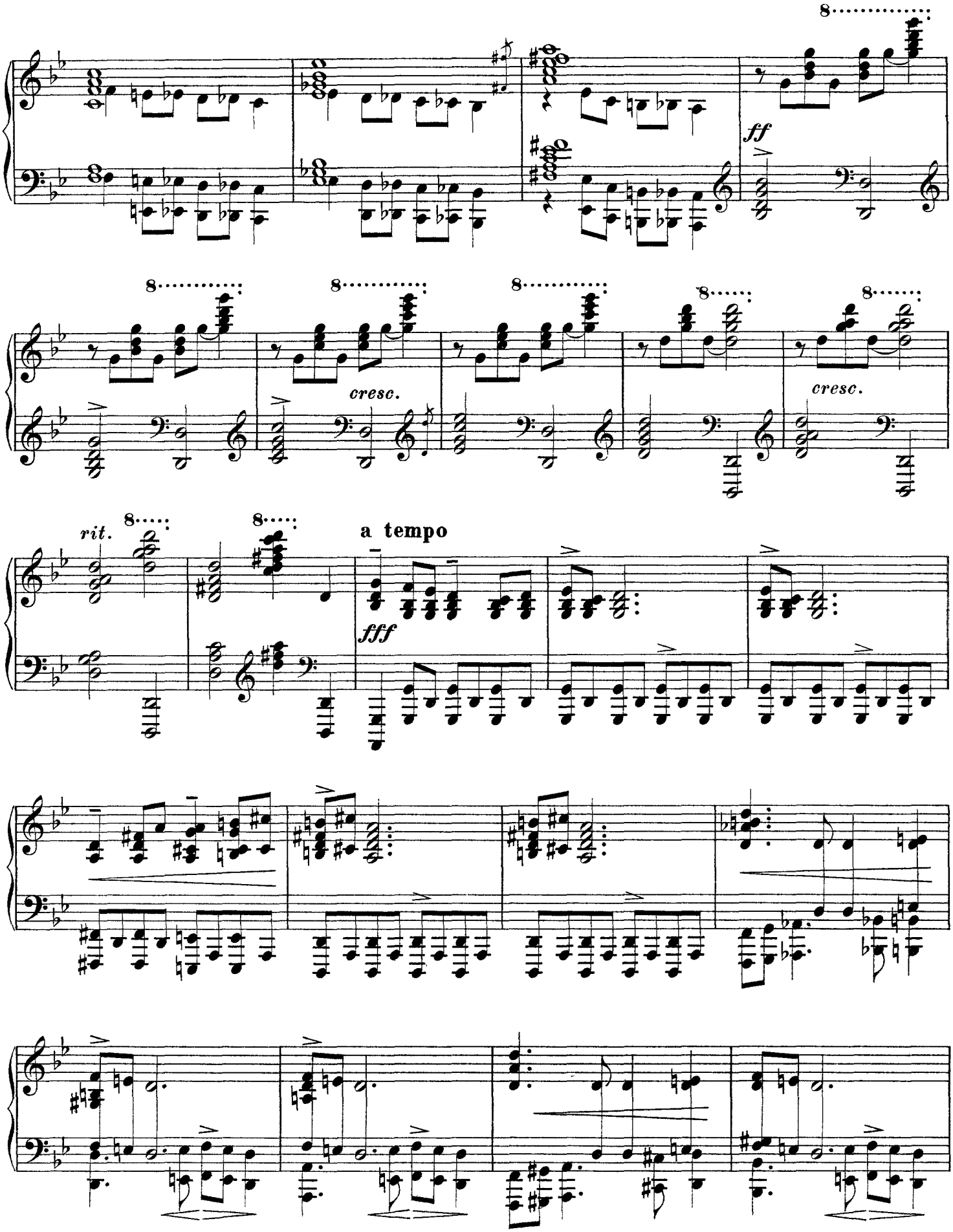

fff
ff
dim.
mf
pp
mf
p
pp

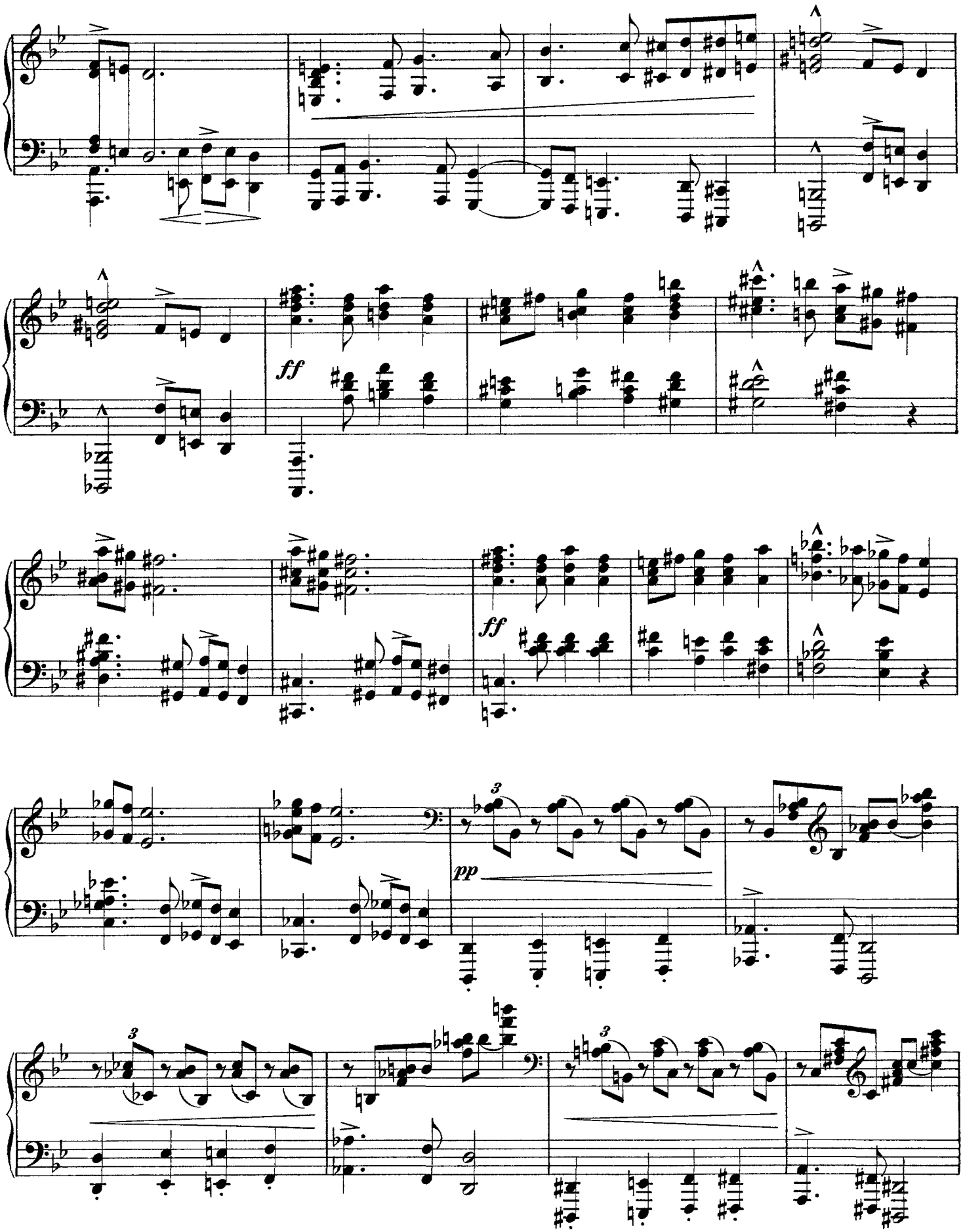

pp
ppp
rit.
No slower
Nicht schleppen
p
pp
p
f
mf
p

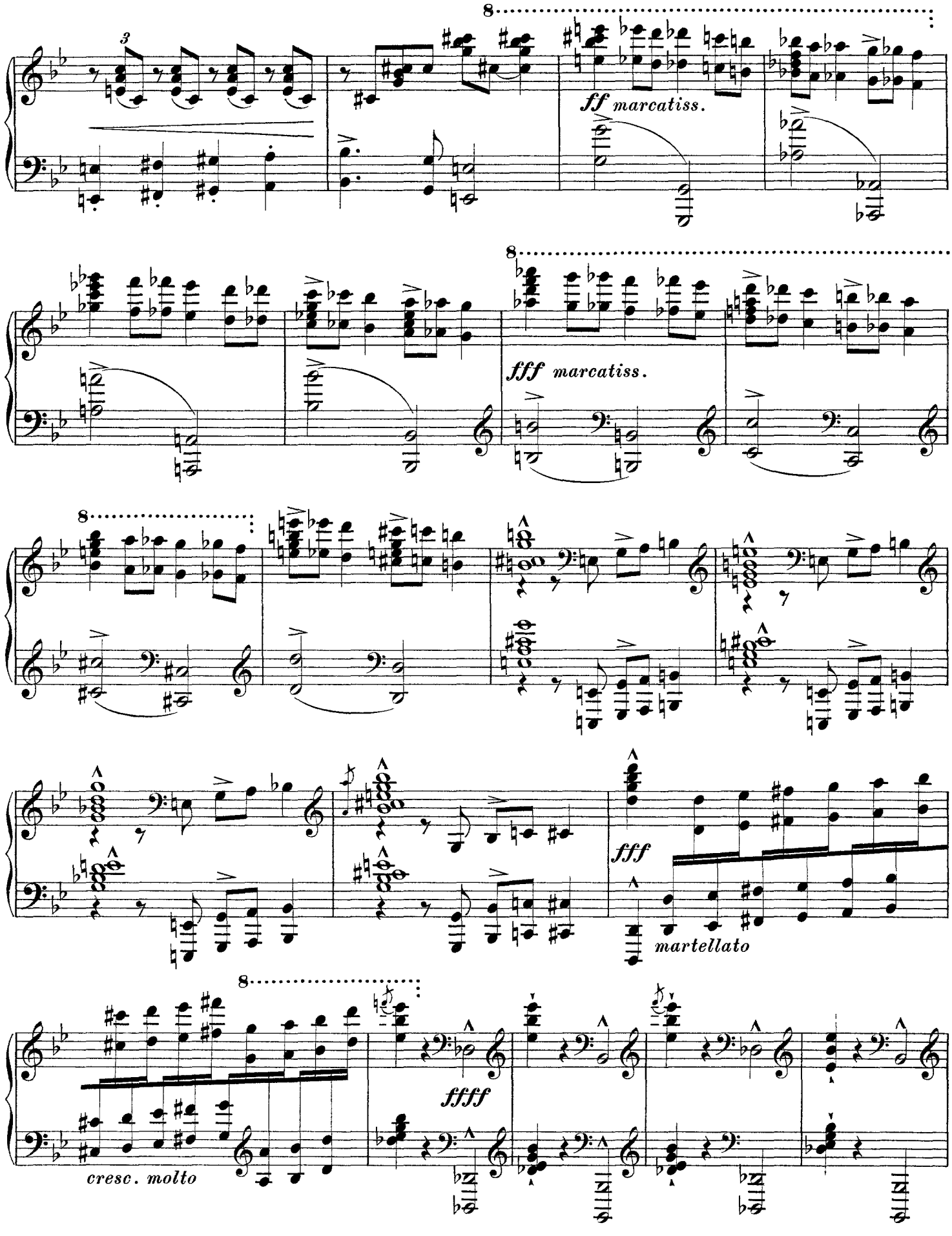

8
pp legg.
8
pp
8
pp
pp
ten.

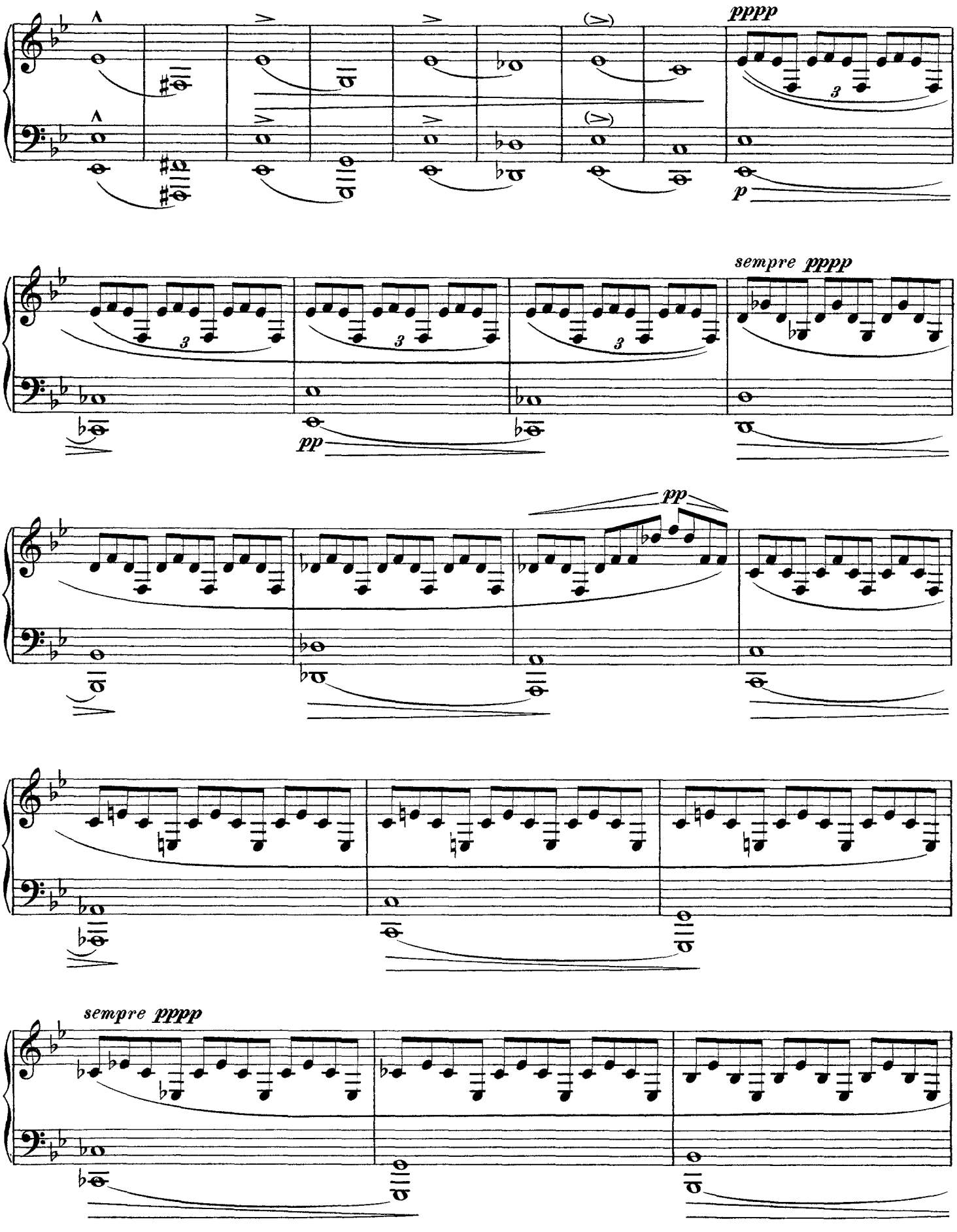

ten.
pp
ten.
ten.
p
cresc.
risoluto
f
dim.
p
pp
ppp

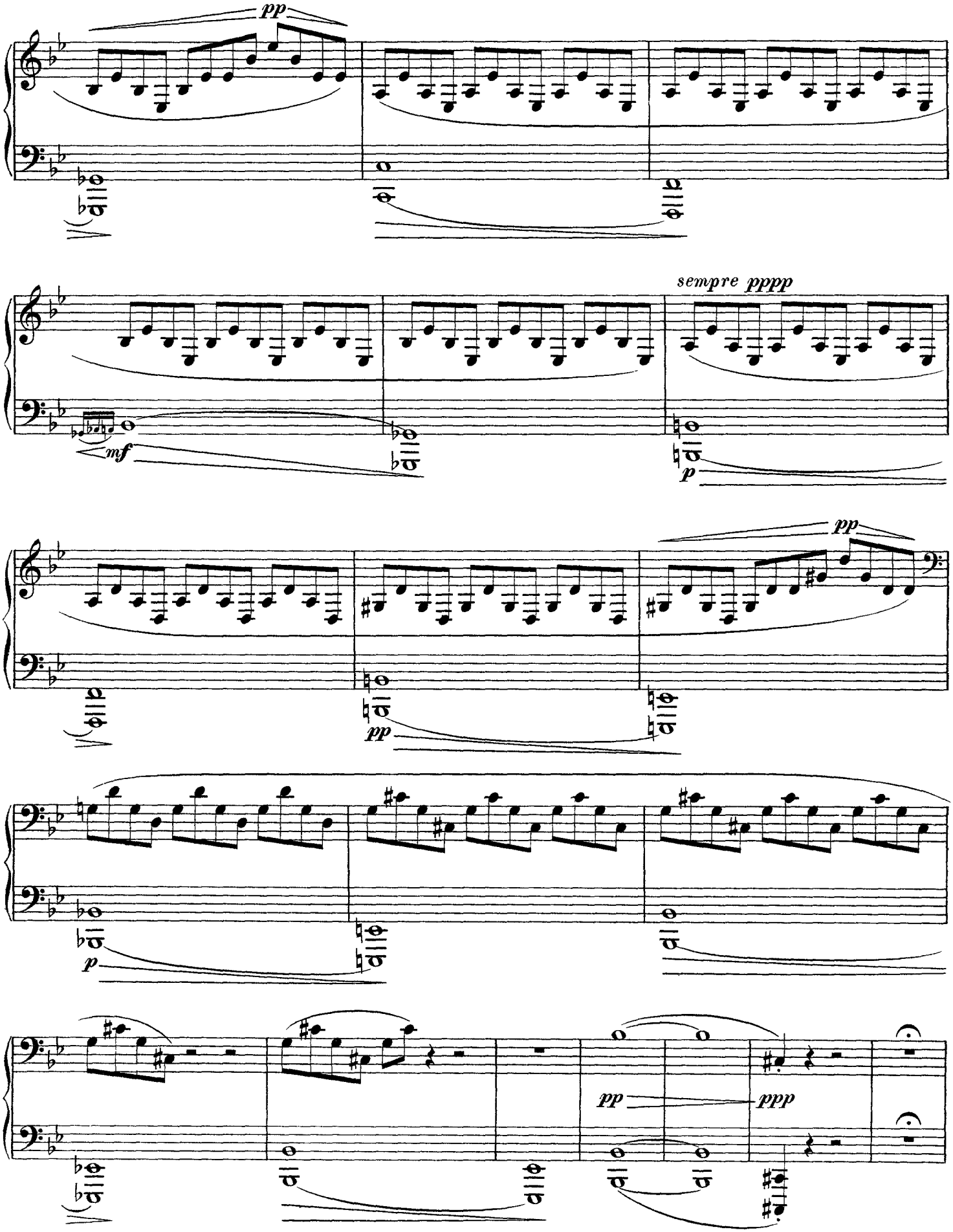

mf
cresc.
f
cresc.
cresc.

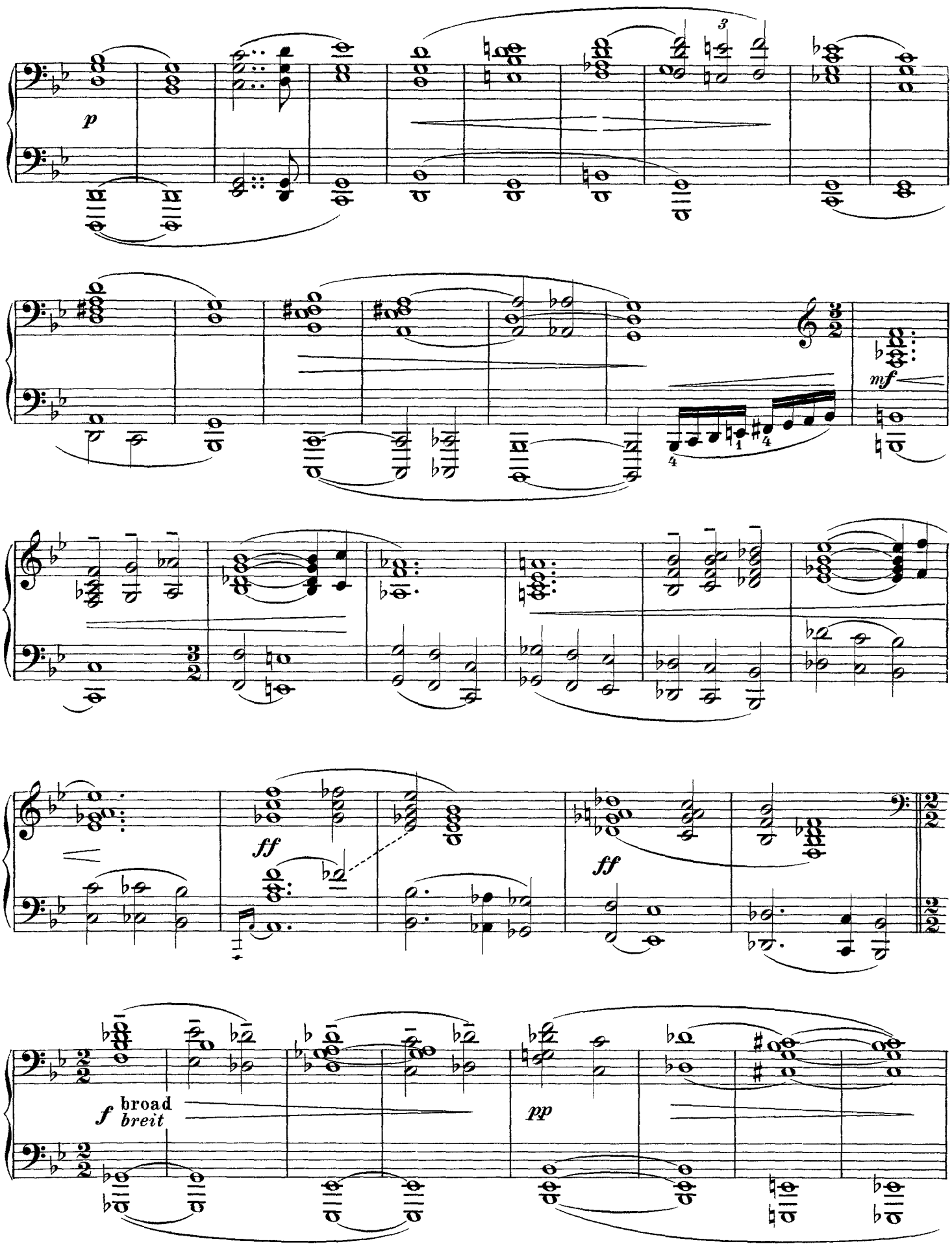

8
ff
8
8
8
8
8
cresc.
cresc.
rit.
8
8
a tempo
fff

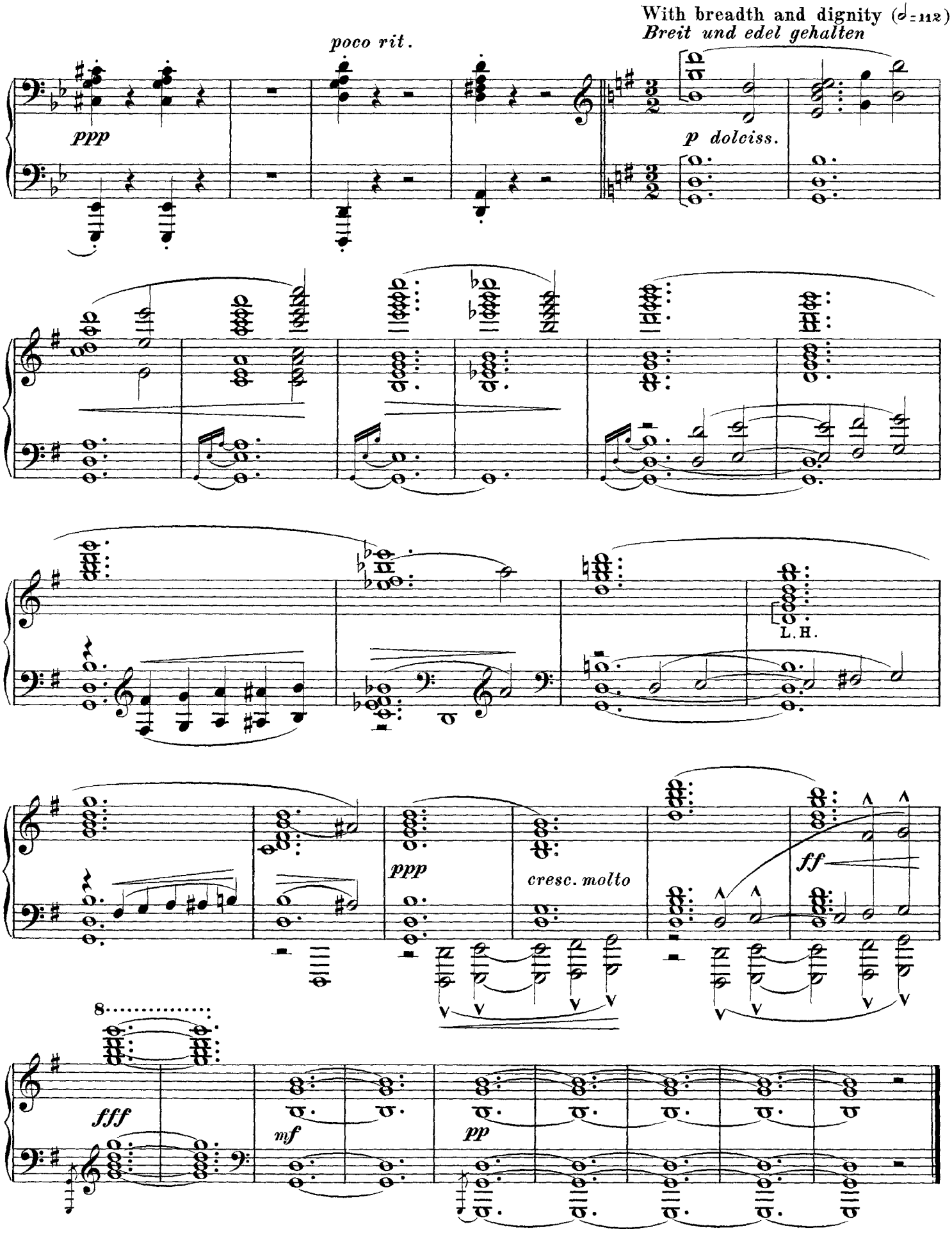

ff
ff
pp
3
3
3


8
3
ff marcatiss.
8
fff marcatiss.
8
fff
martellato
8
ffff
cresc. molto


pppp
p
sempre pppp
pp
pp
sempre pppp


pp
sempre pppp
mf
p
pp
pp
p
pp
ppp


p
3
mf
ff
ff
f broad
breit
pp


With breadth and dignity (𝅗𝅥 = 112)
Breit und edel gehalten
poco rit.
ppp
p dolciss.
L. H.
ppp
cresc. molto
ff
fff
mf
pp